



**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Dirección General de Investigación**  
**DIGI**  
**Programa Universitario en Investigación en Asentamientos**  
**Humanos**  
**PUIAH**  
**Centro de Investigaciones Facultad de Arquitectura**  
**CIFA**

**Estudios de base para el reconocimiento del Centro Histórico de  
la ciudad de Guatemala I fase: morfología y urbanismo**

**Coordinador**  
**José Luis Méndez**



**Guatemala 1995**

## INTRODUCCION

El carácter del presente proyecto, Investigación Aplicada para la toma de decisiones en materia de desarrollo urbano, ha permitido el logro de dos grandes objetivos: por un lado evidenciar la riqueza patrimonial que existe en el área de estudio y que a partir del presente trabajo conoceremos como el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, aplicando nuevos y sistemáticos métodos de investigación. Y por el otro, el fortalecimiento de una iniciativa a nivel interinstitucional que emerge de la Universidad de San Carlos como lo es el rescate del Centro de la Ciudad, como aporte al desarrollo del País.

En este primer objetivo se logro poner a prueba la sistematización de una metodología aplicable al reconocimiento de los valores patrimoniales de centro histórico, revelando entre otros, la riqueza expresada en la concepción original de la Ciudad, reconociendo los diferentes aportes que las transformaciones y procesos históricos le imprimieron al Centro y evidenciando el estado actual de los mismos. El proyecto ha revelado todo un campo y líneas nuevas del que hacer investigativo en materia cultural, desarrollo urbano, rescate de Centros históricos y la cogestión para la renovación urbana. Parte de estos resultados han dado origen para que en diferentes medios se difunda la cultura guatemalteca, a nivel universitario se hayan desarrollado varias actividades formativas-divulgativas e incluso se haya reconocido y otorgado a la Universidad de San Carlos a través de la Facultad de Arquitectura la máxima condecoración que el Municipio puede hacer hacia aquellas entidades cuyos aportes científicos, técnicos, culturales y en materia de desarrollo son significativos.

En el segundo, actuando la Universidad de San Carlos con el presente Proyecto de investigación, personal de la Facultad de Arquitectura y actuando la Municipalidad de Guatemala como contraparte, se logro institucionalizarlo a partir del presente año se ha conocido como RenaCENTRO, Un proyecto para el renacimiento del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, de carácter multisectorial y participativo. En este orden de ideas, el grupo de consultores del proyecto dentro de la metodología y de su labor investigativa se vinculó a otros esfuerzos, aportando los resultados parciales del proyecto, mismos que dieron lugar para que la riqueza y el potencial reconocido en el Centro fuera tomada en cuenta y se constituyera como uno de los aportes sustantivos de la Universidad de San Carlos al Desarrollo de la Ciudad. Esta participación y aportes, permitieron definir y fortalecer dentro de lo que se conoce como Plan de Desarrollo Metropolitano, la imagen Objetivo de la Ciudad al año 2010. "Ciudad Histórica y Cultural y Centro de operaciones Turísticas".

Los resultados que a continuación se presentan, constituyen los primeros aportes parciales de una de las dos etapas del proyecto, siendo estas:

- 1.- Una construcción teórico metodológica.
- 2.-La sistematización de información, especialmente de los levantamientos de campo y de fuentes primarias en materia de arquitectónica y urbanística que sirvan para la segunda etapa.
- 3.-Una descripción valorativa ilustrada de componentes tales como Imagen urbana, estilos arquitectónicos, deterioros e intervenciones.

4.-Finalmente una aproximación preliminar para la identificación de los problemas y alternativas de solución

**OBJETIVOS:**

Aunque en el planteamiento original de los objetivos consideraban unicamente aquellos relativos a los productos concretos del proceso investigativo, estos fueron más allá. Por citar tres ejemplos:

- 1.- La definición y delimitación del Centro Histórico del proyecto forma parte de la iniciativa de ley para la declaratoria del Centro Histórico.
- 2.-El reconocimiento y evaluación de los sitios y los valores patrimoniales han dado lugar a una nueva nómina de inmuebles que sera impulsada como la nomina del patrimonio histórico de la ciudad.
- 3.-Las conclusiones del presente trabajo, presentadas aquí como alternativas de solución a los problemas identificandose el área de estudio, constituyen parte fundamental del programa de acción interinstitucional para el rescate del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.

**ALCANCES:**

- 1.- Al haberse cumplido los objetivos formulados por el proyecto y dados la metodología, el proceso investigativo desarrollado, con un enfoque participativo y estratégico, se ha fortalecido un proceso de cogestión para el rescate del centro al cual se han adherido programas de cooperación como el del gobierno frances, mexicano y proximadamente esperamos, el argentino, canadiense y español.
- 2.-En materia de enfoques y metodologías, se logro retroalimentar a la facultad de arquitectura a través de actividades de formación a docentes y estudiantes compartiendo los resultados parciales del proyecto y generando nuevos frentes y proyectos de extensión universitaria. La Facultad con asesoría del personal del proyecto actualmente formula 12 proyectos de tesis, 3 proyectos específicos para el rescate del centro que serán desarrollados en marzo de 1996. Y se sumaran al esfuerzo como extensión universitaria a través de prácticas cortas, practivas profesionales, proyectos concretos un total de 20 docentes y 500 estudiantes.
- 3.-Por el carácter del Objeto de Estudio y de la metodología empleadada (Ver esquema metodológico) En lo relativo al enfoque del proyecto, éste permitió pasar de un proceso cognocitivo, contemplativo o de revelación de hallazgos a un proceso propositivo. Lo más importante de ello, es que el patrimonio histórico y cultural dejó de ser un objeto aislado digno de contemplación y se incorpora al proceso desarrollo integral de la población. Con procesos contenido, actores, sujetos y condiciones. El Centro Histórico no se asume como un objeto estático sino cambiante.

## **EL METODO:**

Dentro del Esquema Metodologico General, esta primera etapa del proyecto de investigación DIGI, permitió avanzar en el desarrollo de los Estudios de Base especialmente en los siguientes componentes : (ver esquema adjunto)

- 1.2.- Condiciones urbanísticas relativas al uso del centro
- 3.1.- Reconocimiento y Evaluación de Sitios
- 1.3.- Tendencias de Uso del Centro
- 1.5.- Evaluación de la Capacidad Soporte del Centro
- 2.2.- Proceso de Consulta para determinar viabilidad
- 2.4.- Determinar el Caracter Urbanístico
- 3.2.- Caracterización arquitectonica del área
- 2.3.- Formulación del plan general de Rescate del Centro.

y dar inicio a la fase de Desarrollo y Ejecución del proyecto de rescate a traves de los siguientes componentes:

- 4.1.-Diseño de Acciones
- 4.2.-Perfiles de Proyectos.
- 4.4.-Desarrollo y ejecución de Proyectos. Ver Perfiles de proyectos.

Partiendo del enfoque de planificación Estrategia planteado en la Metodologia General de Trabajo y para abordar la complejidad, amplitud del objeto de estudio y dado las limitaciones de recursos, información confiable y poco sistematizada, se procedió a realizar una construcción teórico metodológica que partió del análisis y discusión de los diferentes enfoques sobre Centros Históricos, de relizar una aproximación teórica de que tipo de Centro Historico estariamos abordando y plantear un esquema que nos permitiría compenetrarnos y conocer la globalidad del centro a nivel de reconocimiento. Por un lado se planteó la inserción del proyecto dentro de un sistema de cogestión, que haría factible que los resultados y aportes de la investigación se incorporaran al proceso de rescate del Centro. Este fué realizado con la suscripción de convenios y acuerdos de cooparticipación interinstitucional y la inserción de los consultores como actores del proceso de planificación y ejecución de acciones vinculadas al objeto de estudio. Por otro, el proyecto DIGI contribuiría dentro del proceso de planificación estratégica con parte del análisis de situación del Centro, para ello se generó un esquema que comprende: Ver esquema y boletas adjunto.

- a.-Reconocimiento de los contenidos del Centro Histórico. Dentro de ésta la dimensión espacial del Centro Histórico, la misma se realizó através de un análisis de la evolución de la traza urbana tomando en cuenta el aporte de dos trabajos de tesis vinvlados al proyecto de investigación (Evolución de la traza de la ciudad, Revitalización del Edificio de la Estación Central del Ferrocarril de Nery Ramos, FARUSAC, 1995 y Datos Generales de la Historia de Guatemala, Ruta Histórica del Centro de la Ciudad de Guatemala, de Maritza Rosales FARUSAC.1995). Este contempla la identificación de los valores patrimoniales a nivel urbanistico y a nivel arquitectónico. Para el levantamiento de esta información se procedió a definir una boleta de campo con indicadores claves que permitirán sistematizar el procesamiento e interpretación de la información con el empleo de procesadores y referidos sistemas georeferenciados. A través

de este se generó una base de datos que contienen Fotografías y la información básica de 100% del universo de los inmuebles valorados en el centro que será empleada en la segunda etapa. Parte del Archivo Fotográfico formará parte del sistema de información georeferenciado que se implementará más adelante Para el levantamiento de información se generaron documentos de apoyo, guías y diseño de boletas de campo. A nivel arquitectónico se realizaron recorridos a lo largo de 91.43 km de ejes que comprende el Centro Histórico con 5 grupos de dos y tres personas. La información del nivel urbanístico será lograda con la interpretación de parte de la información del nivel arquitectónico y con la información lograda a través de un segundo recorrido o levantamiento de campo del 100% de los espacios abiertos del Centro con la participación de 4 grupos de dos personas, especializados por variables. Este reconocimiento incluye una graficación de la imagen urbana de los espacios abiertos. Las base de información que se incluyen ente informe estan siendo georeferenciadas en Sistema GIS, que la Municipalidad de Guatemala contrato como contraparte al proyecto DIGI y que será concluído en marzo de 1996.

Son parte de los contenidos del centro histórico los Valores sociológicos, entre ellos, los de tradicionalidad, de cotidianidad y modernidad, dentro del presente informe solo se contemplan las manifestaciones o expresiones físicas de las mismas ya que las actividades y procesos vinculados a estas serán desarrollados en la segunda etapa.

b.-Las Condiciones del Centro. Para el desarrollo de este componente el proyecto se remitió a fuentes secundarias, realizando una síntesis de las condiciones de habitabilidad del Centro. En esta etapa se realizó con el apoyo de diferentes instituciones quienes proporcionaron información de carácter gráfico y documental.

c.-Identificación de los procesos más importantes que se verifican en en el Centro de la Ciudad. Para ello se convocó y seleccionó a representantes de los principales actores sociales y usuarios del Centro de la Ciudad incluyendo instituciones vinculadas al desarrollo, mismos que participaron en un taller de problemas del que permitio establecer un arbol de problemas y plantear desde el punto de vista de los participantes posibles alternativas de solución. Durante el desarrollo del Taller las argumentaciones de los problemas planteados fueron argumentados y discutidos bajo una relación causal y con base a la información obtenida del inciso (b) anterior.

#### **ACTIVIDADES POR EL EQUIPO DE INVESTIGACION**

El presente documento contiene el resultado de las actividades de diseño, desarrollo, teorización, recopilación, registro de información, su interpretación y sistematización que llevaron a la conclusión del proyecto en el presente documento que constituye el informe final. Tales actividades se realizaron en diferentes etapas, del 1 de febrero de 1995 al 31 de enero de 1996. El equipo de investigación responsable del desarrollo de la investigación fué conformado por:

JOSE LUIS MENENDEZ (coordinador FARUSAC)  
MIGUEL ANGEL CHACON (investigador)  
LUIS FERNANDO OLAYO O. (investigador)  
MABEL HERNANDEZ G. (auxiliar de investigación)  
ALBA MARINA GOMEZ (auxiliar de investigación)  
MANUEL MONTUFAR (auxiliar de investigación)  
FERNANDO MASAYA MAROTTA (Encargado de cogestión entre USAC-MUNICIPALIDAD)

Las actividades realizadas por el equipo mencionado fueron las siguientes:

#### **1. LA COGESTION INSTITUCIONAL USAC-MUNICIPALIDAD**

El arquitecto José Luis Menéndez y Fernando Masaya, investigadores titulares del CIFA-USAC, realizaron actividades concernientes a la cogestión institucional entre las actividades de investigación del centro de investigaciones de la facultad de Arquitectura y la Dirección General de investigación de la USAC, y las actividades de planificación municipal de los espacios del centro histórico de la ciudad que realiza la Municipalidad de Guatemala, a través del departamento del Centro Histórico.

#### **2. COORDINACION DE LA INVESTIGACION**

El arquitecto Menéndez además asignó tareas al equipo, estableció metas de la investigación relacionadas con las prioridades de acción de la Municipalidad, tal como la delimitación del Centro Histórico. Participó en los subequipos de levantamiento e interpretación de contenidos patrimoniales y condiciones espaciales, y verificó la realización de las tareas del equipo de investigación.

Sistematizó el componente de los problemas del Centro Histórico, que luego sirvieron para la toma de decisiones con respecto a la intervención y acción de la Municipalidad para el mejoramiento del Centro Histórico.

#### **3. EL DISEÑO DE LA INVESTIGACION, EL MARCO TEORICO, LA ORIENTACION TEMATICA DE LAS ETAPAS, LA SISTEMATIZACION GLOBAL DE LA INVESTIGACION.**

El arquitecto Miguel Ángel Chacón Véliz, contratado como investigador por la Dirección General de Investigación DIGI, realizó actividades de diseño de los componentes de la investigación. Así mismo desarrolló actividades de lectura de autores y teorías relacionadas con la cultura urbana, la economía urbana, el patrimonio, la identidad, la imagen urbana, a fin de construir el referente teórico de la investigación y elaborar ejes o lineamientos de orientación de las diferentes etapas de levantamiento e interpretación de los contenidos y procesos del Centro Histórico.

#### **4. BOLETAS Y LEVANTAMIENTO CONTENIDOS Y CONDICIONES DEL CENTRO HISTORICO SISTEMATIZACION DEL COMPONENTE DE HABITABILIDAD.**

El arquitecto Olayo, contratado como investigador por la Dirección General de Investigación DIGI, realizó actividades de diseño de instrumentos para recopilación de información, participo en el levantamiento de condiciones espaciales y patrimoniales del Centro Histórico, participó en la interpretación de los resultados obtenidos por las diferentes etapas de la investigación y sistematizó el componente de condiciones habitables del Centro Histórico.

#### **5. RECOPIACION INFORMACION HISTORICA, LEVANTAMIENTO DE CONTENIDOS DEL CENTRO HISTORICO Y SISTEMATIZACION DEL COMPONENTE HISTORICIDAD.**

La arquitecta inf. Mabel Hernández contratada como auxiliar de investigación por la Dirección General de investigación DIGI, también realizó

actividades de levantamiento de los contenidos patrimoniales y valores espaciales del Centro Histórico. Participo en la validación de instrumentos de recopilación de información espacial. Realizó la sistematización del componente de Historicidad y contenidos espaciales patrimoniales del centro histórico.

## **6. APOYO LOGISTICO EN GRAFICACION, LEVANTAMIENTOS DE CAMPO E INFORMACION DOCUMENTAL Y BIBLIOGRAFICA COMPLEMENTARIA**

Auxiliares contratados: Levantamiento de Campo, Graficación, Procesamiento y digitalización de información.

Bachiller Manuel Montufar DIGI-USAC.  
Bachiller Alba Marina Gomez DIGI-USAC-MUNI.  
Bachiller Maria Antonia Tuna MUNI

Asesores Contratados:

Consultor en GIS Arq. Carlos Orozco Depto CENTRO HISTORICO-MUNI

Auxiliares Adhonoren

Levantamientos de Campo Bachiller Maria López EPS-AMG-FARUSAC, Bachiller Fabián Díaz.

Levantamientos de Campo y Procesamiento de Bases de Datos, Bachiller Francisco Valdéz EPS-AMG-FAUSAC

Información Historica, Bachiller Nery Ramos y Bachiller Maritza Rosales TESIS FARUSAC.

Fotografía, Boletas y levantamientos, Bachiller Oliver Obregon MUNI-FAURL

Cooperación Institucional

Contrapartes:

CIFA, Facultad de Arquitectura, USAC  
Municipalidad de Guatemala

Entidades Cooperantes:

Plan de Desarrollo Metropolitano Metropolis 2010  
EMPAGUA  
EEGSA  
GUATEL  
INGUAT

Colaboradores especiales

Asesoría en GIS Sergio PLAN METROPOLIS 2010-GBM  
Equipos UNIDAD DIGITAL FARUSAC.

Departamento del distrito Federal de Mexico, Centro Historico de la Ciudad de Mexico, DF- Programa de Cooperación Técnica, Gobierno de Mexico.  
Embajada de Francia.

"La modernidad urbana  
y el espacio patrimonial de la ciudad"\*

(el caso del centro histórico de la ciudad de Guatemala)

por Arquitecto Miguel Angel Chacón V.  
(colegiado 969)

Dirección General de Investigación  
Universidad de San Carlos.

Guatemala, febrero de 1996.



## Indice

### Página Contenidos

1. La construcción de la modernidad urbana en el espacio patrimonial de la ciudad
- 2.El modelo teórico para conocer al espacio patrimonial de la ciudad
- 3.Los procesos de la reproducción de condiciones de vida cultural y material en el espacio patrimonial
- 4.Los procesos de creación y recreación morfológica en la conformación de valores morfológicos del espacio patrimonial de la ciudad
- 5.Los procesos de conformación de los valores sociológicos del espacio patrimonial
- 6.Caracterización de los componentes del espacio patrimonial
- 7.La habitabilidad arquitectónica (Deterioros, alteraciones e intervenciones)
8. Bibliografía

## Parte 1. La construcción de la modernidad urbana en el espacio patrimonial de la ciudad

La modernidad urbana en el Centro Histórico se caracteriza por la coexistencia confrontativa de procesos económicos, socioculturales, espaciales y patrimoniales. Los económicos observan la tendencia a la acumulación y reproducción de capital por la vía especulativa comercial e inmobiliaria, en estrecha relación con la reproducción de los patrones culturales para el consumo. Morfológicamente ambos procesos se manifiestan en la incorporación de espacios colectivos para el consumo, nuevos códigos en la imagen urbana sin más significado que la presentación de un producto o servicio, así como la innovación espacial y formal de los espacios arquitectónicos para reflejar los últimos avances tecnológicos y estilísticos procedentes de las ciudades que son focos de tal imagen de modernidad. Ello es parte de la nueva cotidianidad, en la que la identidad urbana experimenta un proceso de "univesalización"<sup>1</sup> y desplazamiento de patrones culturales regionales, en el que se sustituyen los propios por otros patrones culturales que se tratan de imponer como los estilos de vida, con un impacto en la "eliminación de los símbolos colectivos por las señales"<sup>2</sup> del consumo.

Las formas de reproducción de capital se confrontan con las formas tradicionales, como el comercio tradicional y la gastronomía popular. A su vez, los nuevos patrones culturales consumistas rompen con la mayoría de los patrones culturales tradicionales y sus manifestaciones, tales como la tradición oral, la religiosidad, y la convivencia barrial; así mismo, también se confronta con la reproducción de valores de identidad y cotidianidad que se manifiestan en la recreación. Y morfológicamente, la construcción de la imagen de modernidad urbana se confronta con los procesos de reproducción de los códigos de la imagen urbana tradicional y del espacio patrimonial.

Esa confrontación genera opciones de intervención en diferentes ámbitos espaciales que implican un impacto significativo en la disminución o el mejoramiento de las condiciones de vida de los grupos de población, la habitabilidad urbanística, la habitabilidad arquitectónica, los contenidos y componentes tanto morfológicos como sociológicos del espacio patrimonial.

La confrontación de la reproducción socioeconómica y cultural para la construcción de la modernidad urbana en la conformación de los contenidos morfológicos y sociológicos del Centro histórico, hace surgir una serie de cuestionantes que deben ser solventadas. Las cuales están relacionadas con la valoración de las intervenciones u opciones que se realizan actualmente y que tendrán incidencia en el futuro del espacio patrimonial. Porque tales opciones pueden resultar excluyentes si son innovaciones y adecuaciones espaciales que rompen con los contenidos y códigos intrínsecos del espacio patrimonial; pero, también pueden ser armoniosas si permiten la reproducción de valores culturales tradicionales, de los códigos de la imagen urbana tradicional y de los contenidos del espacio patrimonial de la ciudad: El centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

---

<sup>1</sup> Ver Monsivais, Carlos. "La cultura urbana y creación intelectual, el caso mexicano"; en: González Casanova, Pablo; coordinador. La cultura y creación intelectual en América Latina. México. 1989. p. 25-41.

<sup>2</sup> Ver Lefebvre, Henry. La vida cotidiana en el mundo moderno. 1984. p. 54.

## Parte 2.El modelo teórico para conocer al espacio patrimonial de la ciudad

La sistematización para el conocimiento, comprensión y valoración del espacio patrimonial, rebasa los límites de la dimensión del espacio como un objeto de contemplación o un instrumento de acumulación; para apropiarnos de sus complejidades y posibilitar su futuro.

### 2.1. Definición del modelo

El conocimiento del espacio patrimonial de la ciudad, por ser un producto material de la acción humana<sup>3</sup>, conlleva el estudio de los contenidos de las manifestaciones históricas de los grupos urbanos, así como el análisis de los factores de persistencia y alteración de su representación en sistemas simbólicos de comunicación, tanto sociológicos como morfológicos.

El modelo de estudio morfológico y sociológico es una respuesta a la complejidad del espacio patrimonial, sus modelos culturales y su tejido social, que rebasan las convencionales operaciones tecnológico-constructivas de la restauración, la valoración contemplativa de la antigüedad del monumento y la valoración mercantil como objeto de acumulación; para constituirlo en un sujeto de cambio con recursos para mejorar la calidad de vida del "ambiente urbano",<sup>4</sup> a través de una estrategia autogestionaria de "reestructuración urbana"<sup>5</sup> del centro histórico con su imagen, su representación tradicional, sus espacios arquitectónicos y urbanos, equipamientos, servicios y actividades con alto valor sociológico y económico.

Es importante superar la valoración contemplativa porque en cada nuevo momento histórico el espacio patrimonial adquiere algo más que un desgaste material constructivo, es decir, adquiere el valor de "la evocación de lo que fue a través de lo que ahora es y lo que será" donde la rehabilitación es un instrumento del desarrollo urbano y la conservación un método para mantener características formales de antigüedad del edificio.<sup>6</sup> Ambas concepciones no son fines en sí mismos, y al combinarlas en las intervenciones del centro histórico pueden implicar el equilibrio morfológico de la valoración de los contenidos construidos históricamente con los valores pragmáticos del presente que también son demandas sociales. La reestructuración urbana, revitalización urbana o renacimiento de un centro histórico, son denominaciones de una estrategia de modernización del espacio patrimonial, que además de producir conocimiento aporta criterios para la toma de decisiones.<sup>7</sup> La hipótesis es: la construcción de una opción armónico-orgánica en la intervención del Centro

---

<sup>3</sup> Ver Rivero, Darcy. Cultura y enajenación; en: Zemelman, Hugo. Cultura y política en América Latina. 1990. p. 24

<sup>4</sup> Ver: Perloff S., Harvey. La calidad del medio ambiente urbano. España. 1973. p. 18 y 21.

<sup>5</sup> Ver: M. Servetije de Llorens, Ma. Pilar. Versión castellana de: La ristrutturazioni edilizia. Tecnologie per il recupero delle vecchie costruzioni. Aspetti socio-ambiental, economici, legislativi. España. 1988. p. 9

<sup>6</sup> Ver: Villanueva Sandino, Fernando. *Construir sobre el pasado*. En Mendoza Castells, Fernandom coordinador. *Rehabilitación y ciudad Histórica*. España. 1988. p. 18

<sup>7</sup> Ver: Coraggio, José Luis. Desafíos de la investigación urbana en la investigación urbana en América Latina. Ecuador. 1991.

Histórico, para afrontar el incipiente proceso de destrucción de los valores patrimoniales morfológico-sociológico como una de los impactos de la modernidad urbana con predominio mercantil. A la vez que plantea la solución de las demandas sociales si son un fin, y pueden lograrse a través estrategias de desarrollo turístico, a través de la sistematización patrimonial de inventarios y análisis morfológicos y estilísticos del centro histórico y proyectos de renovación y restauración.<sup>8</sup>

## 2.2. Herramientas teóricas y metodológicas

Lo modelo de estudio se nutre de principales autores, teorías y enfoques de intervención para los Centros Históricos. Se pueden mencionar al respecto para el enfoque tecnológico: el reconstruccionista de Viollet Le Duc, el enfoque conservacionista de Ruskin y el arqueológico de Boto, así como los enfoques contemplativos como el paisajista de Giovanonni.<sup>9</sup>

Estas intervenciones conforman parte de los criterios de restauración en sus etapas de evolución como la anástilosis, reintegración, la investigación arqueológica; y sus escuelas conmemorativa, neoclásica, romántica e histórica objetiva.<sup>10</sup>

Además se retroalimenta de los aspectos a considerar en la valoración del patrimonio de los Centros Históricos propuestos por las Cartas Internacionales, a) metodológico: formulación de una hipótesis de intervención que prevea su impacto en los valores patrimoniales y de uso; b) morfológicos: el paisaje urbano, arquitectónico y del entorno, y la arquitectura popular; c) los culturales: el fortalecimiento de la tradicionalidad; d) los económicos: el aprovechamiento del valor turístico. Así mismo, se analizan los criterios de intervención en los que subyacen concepciones orgánicas de la innovaciones arquitectónicas en los espacios patrimoniales, tales como: los criterios ambientalistas de Roggers, los criterios integradores de patrimonio y tejido urbano de Aldo Rossi y los criterios armónicos y representativos de Pei en el arco de la Defensa de París.

Finalmente, define que los criterios de intervención son resultado de un el método que se adopta para las demandas y tipo de Centro Histórico. El modelo plantea criterios armónicos y orgánicos a realizar para el tipo de Centro Histórico en cuestión, a partir de analizar los tipos conocidos de intervención en los centros históricos, tales como: a) especulativa para su aprovechamiento mercantil como las fragmentaciones espaciales y destrucciones patrimoniales en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, b) la arqueológica para la conservación de su antigüedad como el caso de Tikal y Roma, c) escenográfica para su restauración útil como entorno de actividades comerciales como algunas zonas urbanísticas en la ciudad de México, d) museográfica para la reproducción de la representación visual tradicional como el caso de algunos sectores de la ciudad de Antigua Guatemala o Toledo en España, e) focal en un edificio patrimonial para la incorporación de dinámicas de renovación en sectores urbanos como el caso del Museo Louvre en París, f) urbanística para la recuperación de espacios y actividades tradicionales barriales como en el Centro Histórico de México, g)

---

<sup>8</sup> Ver: Gamble, Robert. Puerto Plata: La conservación de una ciudad inventario y u ensayo histórico arquitectónico. República Dominicana. 1978. p. 41 y 45.

<sup>9</sup> Ver: Villanueva Sandino, Fernando. *Construir sobre el pasado*. En Mendoza Castells, Fernandom coordinador. *Rehabilitación y ciudad Histórica*. España. 1988. p. 18

<sup>10</sup> Ver etapas y escuelas de la restauración en los estudios de Diaz-Berrio y Chanfón.

programada para su mejoramiento urbano como un plan de desarrollo regional y urbano como el caso de Cusco, y h) integral para la renovación desarrollo urbanos en las disciplinas de planificación, urbanística, arquitectura y restauración, como el caso del Centro Histórico Bolonia.

### **2.3. Estructuración del modelo teórico**

Se formula el modelo teórico para el conocimiento de la construcción histórico del espacio patrimonial de la ciudad: el Centro Histórico. Para ello se definen los principales procesos de reproducción de la sociedad urbana que determinan la realidad del centro histórico, así mismo se definen los procesos de conformación morfológicos y sociológicos, es decir de los espacios y las actividades de la población. Posteriormente se establecen los principales contenidos de tipo morfológico y sociológico que posee el Centro Histórico al momento del análisis para su conocimiento. Luego se establece una caracterización de los componentes de los valores patrimoniales morfológicos arquitectónico-urbanísticos como antigüedad, estilísticos, paisajísticos, representativos y espaciales, y de valores patrimoniales sociológicos que posee. Finalmente se sistematizan la calidad habitable arquitectónica del Centro Histórico, es decir el estado físico, a través de los tipos de alteraciones, de deterioros y de intervenciones que se observen.

El modelo teórico contempla además el estudio de los antecedentes históricos y evolución de los espacios urbanísticos y arquitectónicos del Centro Histórico, para definir la antigüedad y tipo de valores sociológicos como historicidad o identidad que poseen los espacios. Así mismo, considera para el momento histórico del estudio, a los principales problemas y demandas funcionales que experimenta el espacio patrimonial, a la calidad habitable urbanística que posee, es decir, sus condiciones de infraestructura, servicios y equipamiento para las actividades habitables.

### **Parte 3. Los procesos de la reproducción de condiciones de vida cultural y material en el espacio patrimonial**

La reproducción de vida sociocultural y económica de los grupos urbanos ha tenido significativos procesos, que tienen alta importancia de analizar debido a que han determinado la actual realidad del Centro Histórico. Estos han sido para el último medio siglo procesos inherentes a la conformación del patrimonio, procesos relacionados con la reproducción de vida sociocultural de grupos urbanos en el centro histórico y en la ciudad, y también procesos relacionados con las formas de reproducción de capital urbano.

#### **3.1. La conversión funcional con predominio económico**

El Centro histórico ha experimentado una serie de procesos de reproducción de condiciones culturales y económicas de los grupos urbanos. Estas han conformado fundamentalmente dos etapas. La primera etapa se establece temporalmente entre traslado de la ciudad en 1776 hasta mediados de siglo XX, el centro histórico se caracterizó por una lenta ocupación y conformación morfológica, por ser sede residencial de grupos urbanos elitarios en los regímenes coloniales y oligárquico; por ser contenedor principal de actividades urbanas de toda la ciudad tanto comerciales, residenciales, religiosas y porque al final del periodo se da la consolidación del centro como núcleo administrativo de la ciudad que iniciaba su expansión espacial y crecimiento poblacional con alto componente inmigrativo.

La segunda etapa inicia a mediados de siglo XX, cuando se observa una reubicación de la sede residencial de los grupos elitarios<sup>11</sup> y se inicia la terciarización de los espacios habitables tanto arquitectónicos como urbanísticos. En este momento en algunas banquetas de sendas, espacios abiertos y edificios arquitectónicos altamente patrimoniales se desarrollan mayoritariamente actividades formativas, administrativas, de servicios y de intercambio comercial, disminuyendo el uso residencial. Por tanto las dos etapas mencionadas nos evidencian un proceso de transformación funcional del centro histórico, de un núcleo para reproducción socio cultural y económico especialmente de los grupos elitarios, a un núcleo urbano para la reproducción predominantemente económica. Aún quedan algunos espacios abiertos tradicionales y espacios urbanos barriales donde se dan las condiciones para la reproducción de la vida tradicional y cotidiana de grupos urbanos que la primera etapa constituyeron parte de la pobreza urbana y en la segunda parte de los grupos medios.<sup>12</sup>

#### **3.2. La reproducción de capital urbano comercial e inmobiliario**

La reproducción de capital urbano muestra recientemente una estrategia para el crecimiento económico urbano que considera el desarrollo de las formas comercial e inmobiliaria, pero excluye otros actores económicos (como el artesanal y el comercial tradicional) y deja de lado el fortalecimiento de otros productos y servicios para el mercado inherente a un espacio patrimonial (como el turístico por ejemplo). La

---

<sup>11</sup> Ver Caplow, Theodore. La ecología social de la ciudad de Guatemala. Cuadernos del Seminario de integración social de Guatemala. No. 72. 1966. p. 13

<sup>12</sup> Para profundizar en el estudio de los desplazamientos de grupos urbanos del centro a otros espacios urbanos, y la segregación espacial. Ver los estudios de: a. Gisela Gellert (1994), Juan Pablo Pérez S. (1990)

mayoría de las veces no se incorpora a una estrategia de desarrollo urbano en los aspectos sociales, culturales y espaciales destinada al desarrollo patrimonial urbano, como sucede en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

Las formas económicas de reproducción de capital urbano, comercial e inmobiliario, introducen nuevos usos para aprovechar los potenciales valores económicos (rentabilidad y plusvalía) del espacio patrimonial. Luego, ello se manifiesta morfológicamente en una adecuación espacial con diferentes tipos de intervención como: a. innovación (edificio el Cazador), b. renovación (Macdonalds 5a. Avenida), o c. restauración parcial (Macdonald's 6a. Ave.). que generalmente alteran el patrimonio y algunas veces lo destruye. (ver anexo ilustrativo 5). Por otro lado, también se observan tendencias especulativas en el mercado inmobiliario que a través del intercambio posibilitan la apropiación mercantil del valor social del patrimonio.

### **3.3 Densificación poblacional recreativa en los espacios abiertos**

La ciudad de Guatemala observa durante las últimas 4 décadas un proceso de disminución de condiciones habitables urbanas, especialmente recreativas, debido a una creación de urbanizaciones incompletas en las que se mercantiliza el espacio urbano al máximo al fragmentarlo en porciones que se destinan únicamente a vivienda y vías de circulación, pero se excluyen los espacios formativos y recreativos. Ello ha construido un creciente déficit cualitativo y cuantitativo de tales espacios en los recientes sectores urbanos donde habita la mayor población de menor capacidad adquisitiva de la ciudad.<sup>13</sup> Esta incide en la densificación poblacional en los espacios abiertos del centro histórico, y su capacidad ha sido rebasada, especialmente en los espacios abiertos tradicionales y arborizados. La densificación aumenta al considerar que algunos espacios abiertos del Centro Histórico están siendo ocupados para estacionamientos y para actividades de comercio informal.

También hay otros procesos como la saturación vial al conformar el centro histórico la articulación central de la red vial urbana de la ciudad, que tienen un fuerte impacto en la contaminación auditiva y olfativa. También se dan procesos de saturación de la capacidad soporte urbanística, compuesta por la infraestructura, servicios y equipamiento. Y procesos de deterioro del tejido social como la delincuencia y la mendicidad.

---

<sup>13</sup> Para estudiar las características del proceso en el que los espacios abiertos destinados a grupos urbanos de menores ingresos, ha disminuido en zonas de la ciudad donde habitan las mayorías de población urbana; ver: Chacón, Miguel. *Recreación en la ciudad de Guatemala*. 1996.

## Parte 4. Los procesos de creación y recreación morfológica en la conformación de valores morfológicos del espacio patrimonial de la ciudad

### 4.1. La creación espacial

El espacio patrimonial surge como resultado de procesos de creación y recreación, a través de 4 métodos de producción espacial que pueden mezclarse, según señala Broadbent: el pragmático que se da por "ensayo o error" para formular nuevas respuestas espaciales a demandas poblacionales, el tipológico o cónico que es la "imagen mental que comparten los miembros de una cultura", el analítico en el que se aportan diferentes respuestas como "analogías a la solución del diseño" y el canónico que es un método geométrico con "abstracción de sistemas y proporciones".<sup>14</sup>

### 4.2. La representación espacial

El valor intrínseco del espacio patrimonial es ser representativo de las etapas de desarrollo de la arquitectura y de los diferentes momentos de desarrollo de los componentes morfológicos, funcionales, tecnológicos y expresivos. Su apreciación se logra a través de la lectura de los componentes y los métodos de producción espacial mencionados. El pragmático permite observar que se desarrollan los componentes tecnológicos de la arquitectura pues incorpora nuevos materiales y sistemas constructivos y consecuentemente produce nuevos lenguajes expresivos; el tipológico icónico desarrolla la arquitectura colectiva especialmente la gubernamental y eclesiástica que es de uso masivo y obviamente desarrolla lenguajes expresivos con alta receptividad y comprensión para los grupos poblacionales lo que incluye jerarquía urbana, espacios abiertos escenográficos; por tanto se conjuga con los espacios urbanísticos y las actividades colectivas de tiempo libre; el analítico elabora composiciones tipológicas que responden a nuevos usos por tanto desarrolla el componente funcional y recrea las diferentes expresiones morfológicas de las respuestas que se retoman; el canónico desarrolla el componente funcional a través de la sistematización de las respuestas espaciales a través de su geometrización en la prefiguración, y por tanto produce respuestas racionales y geométricas, en consecuencia enfatiza la intensificación del aprovechamiento espacial y optimiza soluciones y las geometriza, por tanto el resultado también permite la mayor mercantilización del espacio.

El patrimonio arquitectónico posee valores morfológico-expresivos que interactúan con la estructura, la tecnología, la tipología espacial y la funcionalidad, tales valores expresivos son: estilístico, comunicativo, ideológico.

Los valores expresivos, especialmente estilísticos, son resultado de su capacidad de representación, por ser objeto de un hecho cognoscitivo "de expresar y reproducir, al menos en el interior del propio grupo (urbano), los contenidos del conocimiento alcanzado en relación a determinada realidad material". El sujeto es la población, donde el objeto del hecho cognoscitivo produce la imagen o "efecto perceptivo de la forma".<sup>15</sup>

La conformación morfológica se da como proceso en el que interactúan la representación y la imagen

---

<sup>14</sup> Ver Broadbent. 1984. p. 129 a 154.

<sup>15</sup> Ver Battisti. 1980. p. 206.



mencionadas. Se constituye en formas evolutivas y creacionistas con la sucesión de diferentes lenguajes para responder a nuevas demandas de los valores culturales morfológicos de los grupos poblacionales. Esto explica el surgimiento de los estilos<sup>16</sup> renacentista, barroco, art nouveau, protorracionalista, deco, racionalista, funcionalista, postmoderno, entre otros, en los que se han aplicado los métodos de corta duración mencionados antes (pragmático, tipológico, analítico y canónico).

Por otro lado, también se explica la combinación histórica de los lenguajes en la utilización de diferentes métodos analógicos de la producción formal de mediana duración que permite la reproducción de patrones formales de los diferentes grupos urbanos, y que dan como resultado interpretaciones barriales con lenguajes eclécticos, historicistas con un aporte barroquista local. Estos principales métodos de mediana duración para la reproducción formal son: el iconológico que reproduce lenguajes de estereotipos de estilos que se consideran hitos estilísticos, y se aplica generalmente a la arquitectura gubernamental y eclesiástica. El iconográfico reproduce y retoma algunos estilos anteriores, y produce los neostilos como el neocolonial, el neoclásico, el neorenacentista y otros.

#### 4.3. La confrontación de códigos funcionales con los tradicionales

Tanto los métodos de corta como los de mediana duración poseen en un primer momento códigos funcionales, que son parte de un componente comunicativo que "...predomina sobre el funcional y lo precede", estos son mayoritariamente para la reciente arquitectura funcionalista, signos con un sistema de signos manufacturados y espacios circunscritos que comunican funciones basándose en códigos<sup>17</sup>(de grupos poblacionales).

Posteriormente, a través del método de renovación y conservación, se incorporan códigos tradicionales al espacio que gana antigüedad y que subsiste porque responde a las demandas funcionales, patrones culturales y expresivos, capacidad adquisitiva, y tecnología. Tal antigüedad articulada con lo que acá llamamos la imagen, produce la representación morfológica tradicional cuyos componentes son historicidad, la memoria visual. Ello es parte de la identidad urbana. Esto es parte del proceso reciente de confrontación entre códigos tradicionales y funcionales, por la contradicción de las intervenciones para la mercantilización intensiva del espacio a partir de códigos funcionales especialmente consumistas, con las intervenciones para la reproducción de los códigos tradicionales de la representación morfológica.

---

<sup>16</sup> Para profundizar en el conocimiento de las características formales de los diferentes estilos arquitectónicos Ver: De Fusco, Renato. Historia de la arquitectura contemporánea. 1981.

<sup>17</sup> Ver a Eco, en Broadvent. 1984. P. 221.

## Parte 5. Los procesos de conformación de los valores sociológicos del espacio patrimonial

### 5.1. La reproducción social urbana

El espacio patrimonial urbanístico-arquitectónico constituye parte lo que se considera como las condiciones necesarias para reproducción social urbana que apunta Lojkine, y es el escenario para la reproducción de valores sociológicos, con códigos perceptuales y simbólicos de los patrones culturales de los grupos urbanos. Este proceso de la reproducción social urbana entraña la contradicción entre el valor social del espacio patrimonial, que no es sujeto mercantil de corta duración; y el valor de rentabilidad comercial e inmobiliaria, que por su localización y funcionalidad urbanas posee el espacio patrimonial, convirtiéndolo en objeto de la dinámica de acumulación de Capital, señalada por Lipietz.<sup>18</sup>

La apropiación del espacio patrimonial para la acumulación de capital urbano a través de la incorporación de otros espacios y códigos de representación morfológica, tiene un impacto en la desaparición del patrimonio y su valor social, que por ser un producto histórico no puede ser construido por mecanismos del mercado inmobiliario y comercial.

### 5.2. La conformación de la identidad urbana

El espacio patrimonial es un espacio físico-volumétrico y también un producto histórico social resultado de un proceso creativo, productivo y reproductivo de la construcción histórica de una sociedad urbana, como lo indica Lefebvre.<sup>19</sup> Ese proceso de construcción histórica es entrañable en la capacidad delatoria o historicidad del espacio señalada por Chanfón,<sup>20</sup> pues además conforma una imagen urbana tradicional que corporiza la percepción de los simbolismos colectivos, como lo observa Lynch *"importante para una interpretación segura del futuro"*.<sup>21</sup> De manera que el espacio patrimonial no es simplemente un legado a contemplar, sino un sujeto necesario para la reproducción valores socioculturales de tradicionalidad, cotidianidad y modernidad, que son los conformadores de la identidad de los grupos urbanos, entendida como una construcción dinámica y no como un legado estático, como lo señala Mato.<sup>22</sup> He allí el principal valor sociológico del espacio patrimonial, que también confronta la alienación por otros códigos consumistas, que convierten la creativa conciencia colectiva en pasiva.<sup>23</sup>

---

<sup>18</sup> Ver Lojkine, Jean. p. 55. y Lipietz, Alain. p. 172 y 176.

<sup>19</sup> Ver Lefebvre, Henry. 1968 y 1970.

<sup>20</sup> Ver Chanfón. 1983.

<sup>21</sup> Ver Lynch, Kevin. De que tiempo es este lugar. España. 1980. p. 3

<sup>22</sup> Ver Mato, Daniel. 1994. p. 16

<sup>23</sup> Ver Lefebvre, Henry. La vida cotidiana en el mundo moderno. 1984. p. 47.

## 6. Caracterización de los componentes del espacio patrimonial

### 6.1. El carácter simbiótico del Centro Histórico

Es importante conocer cuales son los componentes del espacio patrimonial, debido a que existe una articulación simbiótica entre la capacidad delatoria, la patina de la antigüedad arquitectónica y de la imagen urbana tradicional, con la sobrevivencia del valor social del espacio patrimonial y el patrimonio de las manifestaciones de las representaciones urbanas colectivas. El valor social del espacio como esencia patrimonial está en la conjugación simbiótica de los espacios urbanísticos y arquitectónicos, en su capacidad delatoria, en su patina tradicional, en el desarrollo de los valores patrimoniales sociológicos y sus códigos perceptuales-simbólicos. Lo morfológico ha sido entendido en parte como el patrimonio tangible, en tanto el sociológico como el patrimonio no tangible. Por otra parte el Centro Histórico posee valores de funcionales y uso: tales como gestión administrativa y religiosa, comercial y recreativa, y ser nodo de la red vial urbana.

El espacio patrimonial evoluciona, y su desarrollo depende de la permanencia del carácter morfológico armónico que surge con la creación espacial, resultado de la integración de los códigos funcionales y perceptuales preexistentes, que permite la sobrevivencia de la representación colectiva y sus manifestaciones de identidad y tradición. Lo cual también constituye el carácter de singularidad del Centro Histórico, donde la antigüedad es un valor importante porque evidencia la construcción de la representación colectiva.

### 6.2 El carácter morfológico

Parte de los componentes son morfológicos, tanto urbanísticos como arquitectónicos, cuyo espacio volumétrico físico posee simplemente valor de uso y sus códigos formales funcionales poseen significados de la funcionalidad del espacios. El espacio patrimonial, además de los mencionados, posee un valor social que es resultado de la construcción de la representación colectiva, la mayoría de los casos sólo posee utilidad social de uso aunque no tenga valor patrimonial.

Parte de la construcción de tal representación colectiva es el proceso de desarrollo estilístico del centro histórico, que no es la suma de diferentes estilos sino su carácter expresivo y representativo que lo hace particular.

También es parte de esa representación colectiva el desarrollo espacial del centro histórico; en la que se observan las mutaciones predominantes de grupos urbanos privilegiados y mutaciones alternativas de los grupos de menores ingresos. Ambas mutaciones son producidas como soluciones a nuevas demandas funcionales y expresivas, determinadas por los avances tecnológicos y la capacidad adquisitiva de la población. En esas mutaciones se observa la tendencia a romper la fachada plana y su predominio horizontal de los espacios coloniales a través de los patrones neoclásicos como pilastras, frisos, cornisas y cenefas. Hasta el manejo de relieves en las fachadas y el rompimiento de los planos por los volúmenes. Además las tendencias de sustituir las expresiones decorativas por las de los materiales. En todas esas tendencias se pueden encontrar importantes expresiones donde la antigüedad, su valor espacial, estructural y estilístico conjugados permiten establecerlos como los hitos arquitectónicos patrimoniales (ver en anexos plano de hitos arquitectónicos y fotografías de expresiones con patrones foráneos)

### 6.3. El carácter estilístico ecléctico

El desarrollo estilístico y el espacial conforman la cultura arquitectónica urbana en el espacio patrimonial. En el caso del Centro Histórico este desarrollo estilístico espacial posee variaciones creativas locales de tales patrones arquitectónicos con aportes de los gustos morfológicos locales, que lo hacen particular. Las variaciones son propias de los códigos perceptuales de los grupos urbanos como formas de reproducción cultural e ideológica, y poseen dos tendencias principales el eclecticismo en donde se mezclan varios patrones funcionales y formales, el barroquismo o decorativismo donde se incorporan códigos de creación propios en los patrones mencionados, y el historicismo donde se recrean las diferentes códigos formales. Los cuales se evidencian en la arquitectura especialmente en la arquitectura barrial. (ver anexo fotográfico de interpretaciones expresivas locales y ejemplos de creación y recreación estilística)

### 6.4. El carácter de la distribución nucleada

El centro histórico de la ciudad de Guatemala se conforma por 3 trazas principales: la irregular, la ortogonal y la laberíntica. Ellas poseen como núcleos de vida colectiva a algunos de los 60 espacios abiertos que conforman los espacios urbanísticos de la ciudad. Con los siguientes tipos espaciales principales: atrios, plazas, parques, jardines, alamedas, pasajes y plazoletas; que a su vez conforman composiciones y núcleos de actividades tradicionales y cotidianas de la población, donde se reproducen los valores culturales de identidad y las manifestaciones perceptivas de la representación colectiva.

Fueron construyéndose en diferentes etapas, en la fundacional (1776-1871) aparecen los atrios y plazas como espacios nucleares para las reuniones vecinales y el intercambio, en este momento histórico fueron la parte formal del mestizaje urbano.<sup>24</sup> La etapa de la formalización (1871-1944) reconvierte en parques algunas plazas, incorpora jardines y alamedas, con lo que se da una resignificación al espacio abierto que consiste en lo conmemorativo y otros se convierten en tradicionales muy importantes para la religiosidad, la tradición oral y la gastronomía popular. Posteriormente en la etapa de la recomposición simbólica (1944 a la fecha) se realizan modificaciones a los espacios para solventar las demandas de estacionamiento, de comercio informal; asimismo, se introducen nuevos espacios y se convierten otros en espacios escenográficos para la reproducción simbólica de las instituciones administrativas públicas.<sup>25</sup>

Los espacios abiertos pueden ser simples, compuestos de varios espacios y pueden conformar composiciones agrupadas. El centro histórico cuenta con diferentes composiciones agrupadas de contenidos conmemorativos alrededor del parque central; de contenidos tradicionales del parque Morazan al parque Minerva y del parque Isabel la Católica al cerrito del Carmen y atrio de Candelaria y en la plaza La Parroquia; de contenidos escenográficos alrededor de los jardines del Teatro Abril y la Policía Nacional.

Todos estos espacios pueden agruparse de acuerdo a las características formales del entorno en: Monumentales como la plaza Mayor, Eclécticos como el parque San Sebastian, de arquitectura popular barrial como el parque de la Recolección, arborizados como el parque Morazan, modernos como el parque Colon, de

---

<sup>24</sup> Ver: Markman, Sidney. Reflejo de las variables étnicas en la urbanización de centroamérica colonial: la mestización como una causa determinante del carácter urbano y arquitectónico. p. 125-127.

<sup>25</sup> Para abordar las tipologías espaciales recreativas en la ciudad de Guatemala, ver: Chacón, Miguel. La recreación en la ciudad de Guatemala. 1996.

muralismo como las plazoletas del Centro Cívico, y caóticos o inarmónicos como el parque Concordia. (Ver anexo de ilustraciones de conjuntos de espacios abiertos y su entorno formal)

## 6.5 El carácter armónico y contrastante de la imagen urbana

La imagen urbana tiene como componentes conceptuales como legibilidad e imaginabilidad que son importantes para la construcción de la representación colectiva urbana. Así como componentes formales como el relieve, las sendas con remate y sin remate, y los bordes definidos por las fachadas; todos ellos se caracterizan por la silueta escalonada o lineal, el ritmo de los componentes de vanos y macizos, y los focos visuales. Así mismo posee aspectos paisajísticos o de embellecimiento como la jardinería, la perspectiva la escala, el color, la armonía espacial y formal, entre otros.<sup>26</sup>

La imagen urbana también se conforma de los siguientes elementos perceptuales y de representación colectiva. Varios tipos armónicos como las sendas tradicionales donde no hay rompimientos estilísticos y las sendas fragmentadas donde sí hay rompimientos estilísticos. Además se tienen los conjuntos jardinerizados como las alamedas, y los conjuntos de espacios abiertos donde hay vida cotidiana y tradicional. También se tienen las sendas caóticas, donde hay un alto nivel de contaminación visual, auditiva, olfativa; así como altos índices de inseguridad por delincuencia y mendicidad. También están las sendas contrastantes.

Los contrastes de las sendas se observan de varios tipos. Los espaciales se dan en las sendas donde hay rompimiento de la silueta horizontal por elementos verticales. Los tipológicos son los que poseen diferencias de funcionalidad en los edificios que conforman los bordes de la senda. Los estilísticos son aquellos en los que se observa un rompimiento de la monotonía de estilos tradicionales por la proximidad espacial de estilos modernos. Y también se tienen los contrastes entre el estado físico de las edificaciones en abandono y las que tienen constante mantenimiento. (ver anexo fotográfico de las características de la imagen urbana)

## 6.6. El carácter de identidad sociológica del espacio patrimonial

Este es un aspecto que se desarrollará con mayor profundidad en la próxima etapa de investigación. Sin embargo se han avanzado algunas sistematizaciones al respecto. Se considera que las actividades habitables tradicionales y cotidianas colectivas, y los valores tanto de identidad como de representación, constituyen el carácter sociológico del espacio patrimonial. La identidad permite fortalecer la pertenencia de un grupo urbano a los significados históricos y simbólicos de los códigos formales y de los de representación. De manera que pueden darse varias identidades en los diferentes espacios del Centro Histórico.

### 6.7. La tradición

Las actividades tradicionales conforman el carácter de tradición. Son aquellas como la religiosidad como los recorridos procesionales que se circunscriben al centro histórico, la recreación tradicional que se realiza en barrios y atrios tradicionales, la gastronomía tradicional y el comercio tradicional. Además está la tradición oral, que es la forma de reproducción de valores, patrones y tradiciones locales que se construye generacionalmente, es decir no son un legado estático. Todo ello se observa principalmente en los núcleos de vida colectiva de los barrios tradicionales como San Sebastián, La Parroquia, La Recolectión.<sup>27</sup> (ver

---

<sup>26</sup> Ver documentos de Kevin Lynch sobre imagen urbana y de Cliff Tandy sobre el paisaje urbano.

<sup>27</sup> Para profundizar en las manifestaciones tradicionales urbanas de la ciudad de Guatemala, ver los estudios de Celso Lara.

en anexos los espacios abiertos tradicionales y planos de las rutas religiosas)

### **6.8. La cotidianidad urbana colectiva**

Las cotidianas colectivas son las actividades de reproducción de valores cotidianos sociales a través de la convivencia y la recreación infantil, adulta, y de ancianos; tales como la cohesión, entre otros. Aparte también se consideran las actividades colectivas como las marchas y manifestaciones periódicas que se dan en las calles y plaza mayor del centro histórico.

### **6.9. La representación tradicional**

Dentro de las de representación tenemos la memoria colectiva visual y sobre los diferentes tipos de imagen, especialmente la tradicional que puede considerarse como la patina de la imagen urbana. Esta memoria colectiva visual es la capacidad de reconocer e interpretar en grupos urbanos los contenidos de reproducción de la identidad a partir de códigos formales simbólicos e históricos. Esta representación se da especialmente en espacios y edificios simbólicos, como el Banco de Guatemala, el Palacio Nacional, y los templos religiosos. (ver en anexos el componente simbólico de la imagen urbana).

### **6.10 La Historicidad**

La historicidad la poseen ciertos edificios o espacios abiertos, de antigüedad, es su capacidad de tales edificios de permitir la reproducción de la memoria colectiva, es decir, en cuanto a importantes hechos y etapas de la construcción de la sociedad urbana. Por tanto no todos los edificios antiguos son importantes en ese proceso histórico, sino solo aquellos que permiten la reproducción de códigos y actividades conmemorativas de fechas en que se gestaron cambios importantes para los grupos urbanos. Tales como la fundación de la ciudad, la firma de la independencia,

## **7. Habitabilidad arquitectónica del espacio patrimonial**

Los edificios y espacios que conforman el Centro histórico tienen cierto grado de calidad habitable arquitectónica, determinado especialmente por el estado físico y formal de su patrimonio, que acá se estudia como los tipos de deterioros, alteraciones e intervenciones. (ver anexos de planos de ampliaciones y deterioros de edificios patrimoniales, anexo de así como cuadros de reconocimiento patrimonial, fotografías de deterioros, alteraciones e intervenciones)

### **7.1. Los tipos de deterioros**

Se observan principalmente deterioros causados por falta de mantenimiento y por descomposición de materiales constructivos y estructuras que conforman las edificaciones. Esto permite clasificarlos en deterioros por descomposición del material recubrimientos y cubiertas, y causados por agentes biológicos autóctonos y saprófitos (plantas y hongos).

Además están los deterioros por destrucción parcial de edificación, causadas por sismos. (ver anexos fotográficos de deterioros)

### **7.2. Alteraciones**

Se observan los siguientes grupos de alteraciones. Los obstáculos de la visual tales como postes y alumbrado eléctrico y señalización vial; Las alteraciones por incorporación de rótulos en muro; las alteraciones por fragmentación de fachadas con color o agregados formales como voladizos; y las alteraciones por modificación constructiva de fachadas tales como ampliación, incorporación o cerramientos de vanos en fachada. (ver anexos fotográficos de alteraciones)

### **7.3. Las intervenciones**

El centro histórico experimenta en la reciente década pasada, una intensificación de modificaciones formales y espaciales, con diversos criterios donde predominan el aprovechamiento fraccionado del espacio para actividades principalmente comerciales, con algunas excepciones culturales e institucionales. Estos criterios permiten clasificar las intervenciones en los siguientes grupos: la restauración total, la restauración de fachada (ver edificio de algunos bancos en el centro histórico), las renovaciones de pintura y recubrimientos especialmente en fachadas, los reforzamientos estructurales de muros y cubiertas, las renovaciones de material de recubrimientos de fachadas, las adiciones para la descomposición formal de fachadas, las renovaciones totales donde se respeta la fachada, la estructura y muros principales de las edificaciones (ver Macdonald's 6a. avenida) y la destrucción total para edificaciones nuevas con fachadas de edificación patrimonial (ver edificio del cazador). Todas estas intervenciones son modificaciones y adecuaciones constructivas y espaciales de las edificaciones que se localizan en los sectores norte, sur y este del centro histórico. (Ver anexos de plano de adecuaciones constructivas y fotográficos de intervenciones).

## 8. Bibliografía

- Battiste, Emilio. Arquitectura, ideología y ciencia. Ediciones Blume. España. 1980.
- Brandi, Cesare. Teoría de la restauración. Versión española de María de los Angeles Toajas. Editorial Alianza. España. 1989.
- Broadvent, Geoffrey, compilador. Metodología del diseño arquitectónico. Gustavo Gili. España. 1971.
- Broadvent, Geoffrey, compilador. El lenguaje de la arquitectura, un análisis semiótico. Editorial Limusa. México. 1984.
- Caplow, Theodore. La ecología social de la ciudad de Guatemala. Ministerio de Educación, Cuadernos del Seminario de Integración social. Guatemala. No. 72. 1966.
- Chacón Véliz, Miguel Angel y Juárez, Otto. Revitalización de la plaza la Parroquia Vieja. Guatemala. 1994.
- Chacón Véliz, Miguel Angel. La recreación en la ciudad de Guatemala. CEUR-USAC. Guatemala. inédito.
- Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos teóricos de la restauración. UNAM. México. 1983.
- De Fusco, Renato. Historia de la Arquitectura Contemporánea. Ediciones Blume. España. 1981.
- Díaz-Berrio Fernández, Salvador. Protección del patrimonio cultural urbano. Colección Fuentes. México. 1986.
- Gaitán, Héctor. Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Artemis y Edinter. Guatemala. 1995.
- Gamble, Robert. Puerto Plata: la conservación de una ciudad, ensayo histórico arquitectónico. Editorial Alfa y Omega. República Dominicana. 1988.
- García Bellido, Javier y González Tamarit, Luis. Para comprender la ciudad claves sobre los procesos de producción del espacio. Editorial Nuestra cultura. España. 1979
- Gellert, Gisela. Ciudad, centro-plaza. Un estudio del proceso urbano en la ciudad de Guatemala. USAC-DIGI. Guatemala. 1993.
- Gellert, Gisela, et al. Ciudad de Guatemala: Dos estudios sobre su evolución urbana (1524-1950). CEUR-USAC. Guatemala. 1990.
- González Casanova, Pablo; coordinador. La cultura y creación intelectual en América Latina. 2a. edición. México. 1989.



Lara, Celso. Leyendas y casos de la tradición oral de la ciudad de Guatemala. 1a. edición, 2a. reimpresión corregida y aumentada. Guatemala, CEFOL-USAC. 1984.

Lara, Celso. Por los viejos barrios de la ciudad de Guatemala. 1a. edición, colección proyección folklórica. Guatemala, CEFOL-USAC. 1977.

Lefebvre, Henri. La vida cotidiana en el mundo moderno. Alianza Editorial. 3a. edición. España. 1984.

Lefebvre, Henri. La revolución urbana. alianza editorial. España. 1970.

Lynch, Kevin. De que tiempo es este lugar?, para una nueva definición del ambiente. Editorial Gustavo Gili. España. 1970.

Lynch, Kevin. La imagen de la ciudad. Ediciones Ciencia y Cultura. Cuba. 1970.

Lipietz, Alain. El capital y su espacio. Siglo XXI.

Lojkin, Jean. Contribución a una teoría marxista de la urbanización capitalista. En revista estudios sociales centroamericanos.

Markman, Sidney David. *Reflejo de las variables étnicas en la urbanización de centroamérica colonial: La mestización como una causa determinante del carácter urbano y arquitectónico*. En: Hardoy, Jorge, et al. Asentamientos urbanos y organización socioproductiva en la historia de América Latina. Ediciones SIAP. 1a. edición. 1977.

Mendoza Castells, Fernanco, coordinador. Rehabilitación y ciudad histórica. España. 1988

Mato, Daniel (coordinador). Teoría y política de la construcción de identidades y diferencias en América Latina y el Caribe. Editorial Nueva Sociedad. Venezuela. 1994.

Pérez Sainz, Juan Pablo. La ciudad de Guatemala en la década de los ochenta: crisis y urbanización. Flacso. 1990.

Perloff S., Harvey. La calidad del medio ambiente urbano. Oikos-tan S.A. ediciones España. 1973.

Ribeiro, Darcy. *Cultura y Enajenación*; en: Zemelman, Hugo, coordinador. Cultura y política en América Latina. Siglo XXI. 1990.

Servitje de Llorens, Ma. Pilar. versión castellana de: La ristrutturazione edilizia. Tecnologie per il recupero delle vecchie costruzioni. Aspetti socio-ambientali, economici, legislativi. Editorial Gustavo Gili. España 1988.

Tandy, Cliff. Manual de paisaje urbano. Ediciones blume. España. 1976

UNESCO. Carta de Venecia. 1964.

UNESCO. 19a. Reunión de Nairobi sobre salvaguardia de conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea. Nairobi. 1976.

UNESCO. Coloquio de Quito. 1977.

Varios autores. 2o. symposium interamericano de conservación sobre el diseño ambiental, en la conservación de monumentos y sitios. Morelia, México. 1981.

Varios autores. 7o. symposium interamericano de conservación. Declaración de Puebla sobre uso contemporáneo de edificios antiguos. 1986.

## 1.- Delimitación espacial del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala

A partir del análisis de la evolución física (Técnica de yuxtaposición de transparencias de planos de diferentes épocas de la Ciudad) e histórica de la traza de la ciudad, (ver anexos) se ha logrado establecer que existen indicios suficientes que indican que el trazo y la concepción original de la ciudad aún se conserva en gran parte. En tal efecto esta investigación ha logrado precisar que:

- Dentro de la traza existente en la ciudad aún se evidencia e identifica el trazo original, mismo que corresponde en gran parte a la proyectada por Marcos Ibañez en 1776 y algunos elementos urbanísticos y arquitectónicos (como el Cerro del Carmen) que dieron origen a la misma. A pesar de los eventos y fenómenos naturales (terremotos) unicamente han evolucionado algunos elementos morfológicos y algunos usos de los que se han intensificando que: el crecimiento o expansión de la ciudad inició su desborde físico sobre el trazo original en el año 1847- por lo que el área aún conserva y registra los procesos de transformación social más importantes durante los últimos 220 años; las funciones básicas del centro aún son las originales hasta la fecha, con excepción de las residenciales que han sido sustituidas y progresivamente despazadas por las comerciales, y las religiosas por institucionales.
- En el área del trazo original de la ciudad se encuentran los vestigios físicos (sitios, objetos Arquitectónicos y conjuntos urbanísticos) que evidencian y registran los procesos más importantes del desarrollo de la ciudad. A diferencia de otros sectores de la ciudad, esta situación le asigna a lo que conocemos como el centro de la ciudad, un valor patrimonial y cultural significativo.
- En el área que comprende el trazo original se concentran y desarrollan las actividades socio culturales y tradicionales más importantes de la ciudad.
- Esta área contiene la muestra más amplia y auténtica de valores y expresiones urbanas y arquitectónicas de la ciudad y del país.
- El área de la traza original de la ciudad alberga en la actualidad la mayor cantidad de funciones urbanas y por las cualidades espaciales originales que posee, se potencializa como un área llamada a cumplir un rol específico dentro del desarrollo de la actual metropoli vinculado a la riqueza patrimonial que posee.

En tal virtud, la permanencia de la traza original y de los rasgos del primer asentamiento de la ciudad o traslado a este valle, la evidencia física de los procesos de evolución de la ciudad y la riqueza de los procesos y contenidos que posee, son factores determinantes para considerar que el perímetro definido como la traza original de la Ciudad de Guatemala, realizada por Marcos Ibañez en 1776 forma parte de los elementos de identidad de la ciudad de Guatemala.

Sendas consideraciones permiten afirmar que el concepto de Centro Histórico es aplicable al perímetro que comprende el trazo original de la ciudad de Guatemala.

La investigación ha permitido evidenciar que, vinculadas a la historia y tradición de la traza original de la ciudad, existieron varios asentamientos o conjuntos urbano-arquitectónicos tales como Jocotenango, La Parroquia, San Gaspar, Ciudad Vieja. Aunque constituyen elementos embrionarios de la ciudad, algunas veces aislados, y que poseen algunos elementos de originalidad, homogeneidad y tradicionalidad, son áreas que están severamente alteradas, en las que existen pocos indicios o vestigios patrimoniales originales y no es sino hasta 1879-85 que algunos de ellos se anexan o incorporan socio-políticamente a la ciudad, época en la que el centro se había consolidado como tal. Desde el punto de vista urbanístico, fueron asentamientos complementarios que gravitaron en torno al principal asentamiento que conocemos como la nueva ciudad de Guatemala. Así mismo existen dentro de la ciudad, otros conjuntos que corresponden a expresiones urbano arquitectónicas representativas de determinadas épocas y tipologías cuya riqueza y autenticidad ha sido reconocida a nivel nacional e internacional y esta investigación lo confirma. Por lo tanto, poseen desde el punto de vista histórico, formal y funcional una significación especial pero connotación diferente a la traza original de la ciudad de 1776. En tal virtud, por su significación sobre todo histórica, porque es en ellos en que los que se desarrolla tradición de la ciudad y con el fin de promover la cultura se declaran como Zonas Históricas o de tratamiento especial aquellos asentamientos que dieron origen o participaron en la consolidación de la Nueva Ciudad de Guatemala. Siendo estas:

- a. El conjunto definido por La Plaza del Antiguo Barrio de Jocotenango las edificaciones con valor patrimonial el eje de la 6a. Avenida de la zona dos, Avenida Simeón Cañas, Hipódromo del Norte. El conjunto conformado por el eje Vial de la 7a avenida de la zona dos y sus edificaciones con valor patrimonial.
- b. La plaza del Barrio de San Gaspar
- c. La Plaza y edificios tradicionales de Ciudad Vieja
- d. La plaza y edificios tradicionales de la Parroquia Vieja y la Avenidad de los árboles
- e. El Conjunto denominado Centro Cívico de la Ciudad y Ciudad Olímpica.

f. Y como Sitio Arqueológico el conjunto de estructuras de Kaminal Juyu.

La mayoría de ellos la Historia y la tradición están íntimamente ligados al origen y desarrollo del Centro Histórico y aunque la riqueza arquitectónica y urbanística es menor, son áreas en las que la tradición imprimen un carácter de autenticidad al proceso de desarrollo cultural capitalino, esta última situación deberá ser constatada en la segunda etapa del proyecto.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA.  
DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACION.  
PROGRAMA UNIVERSITARIO DE INVESTIGACION EN ASENTAMIENTOS HUMANOS.  
CENTRO DE INVESTIGACIONES FACULTAD DE ARQUITECTURA.  
PROYECTO: "ESTUDIOS DE BASE PARA EL RECONOCIMIENTO Y  
EVALUACION DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE  
GUATEMALA."

LA IMAGEN URBANA Y LO FORMAL EN LOS ESPACIOS ABIERTOS DEL CENTRO  
HISTORICO.  
(Mábel Daniza Hernández Gutiérrez.)

COORDINADOR: Arq. José Luís Menéndez Ronquillo.

## CONTENIDO GENERAL:

Tema.	Pág.
I.- Conceptualización.	2
II- Algunas características de los componentes de la imagen urbana del centro histórico de la ciudad de Guatemala.	4
III- Características formales para la imagen urbana de los espacios abiertos del centro histórico de la ciudad de Guatemala.	5
1.- Tipos Formales.	5
2.- Características del entorno formal.	6
3.- Ambientación.	7
4.- Puntos de Interés.	8
5.- Entorno Inmediato.	9
6.- Apariencia.	9
7.- Definición del carácter por tipo de usuario.	10
8.- Perspectiva visual.	11
9.- Ritmo.	12
IV- Estructuración de la imagen urbana del centro histórico de la ciudad de Guatemala y sus espacios abiertos.	12
- Conclusiones y Recomendaciones.	15
- Bibliografía.	16
- Anexos.	

## LA IMAGEN URBANA Y LO FORMAL EN LOS ESPACIOS ABIERTOS DEL CENTRO HISTORICO.

(Mábel D. Hernández G.)

### I.- CONCEPTUALIZACION:

Para efectos de definición del concepto de imagen urbana, debe hacerse coincidir a varios autores y urbanistas, quienes indican en sus términos más generales que la imagen urbana es la identidad y estructuración mental que se tiene de un determinado conjunto urbano con la suma de sus diferentes elementos que lo componen, bien sean estos aislados en diferentes puntos o áreas o, los que se reúnen en determinados lugares.

Algunos autores coinciden en que la imagen urbana tiene mucha relación con el ambiente, lo cual permitirá una facilidad para reconocer y organizar los diferentes espacios que transmiten una imagen urbana determinada.<sup>28</sup>

Sin embargo, debe considerarse también que la claridad o legibilidad no constituyen la única cualidad importante, ya que también será importante la escala urbana, el tiempo y la complejidad en cuanto a tamaño y otras características del área urbana. Pero, debe hacerse énfasis en que una ciudad es más legible, cuanto sus sendas y sitios sobresalientes se identifican de una manera fácil, se agrupan y transmiten una imagen urbana ambiental eficaz <sup>29</sup>

De acuerdo a lo anterior, debe hacerse énfasis en que las imágenes son el resultado de un proceso recíproco indica Lynch "...parece existir una coincidencia fundamental entre los miembros de un mismo grupo." De ahí que se derive otro concepto básico, el cual es la formación de las imágenes colectivas, a través de las cuales los urbanistas pueden encontrar el consenso grupal de las mismas y por medio de ellas identificar las claves que caracterizan cualquier ciudad.

Por ello es importante tener muy en cuenta las "imágenes públicas"<sup>30</sup> que darán en primer término la identificación de un objeto y su distinción respecto a otras cosas, "...su reconocimiento como entidad separable". Luego debe considerarse que la imagen formada incluye una relación espacial del objeto y el observador con otros objetos y por último, el objeto debe tener cierto

---

LYNCH, Kevin. *LA IMAGEN DE LA CIUDAD*. Ediciones de Ciencia y Técnica. La Habana, Cuba. 1,970. p. 10. Al respecto indica que cualidades visuales específicas manifiestan claridad o "legibilidad" del paisaje urbano.

Ibid p. 12-13 Es evidente que una imagen nítida permite desplazarse con facilidad y prontitud. Pero un medio ambiente ordenado puede hacer todavía más, puede actuar como amplio marco de referencia, como organizador de la actividad, las creencias o el conocimiento. Potencialmente, la ciudad es en si misma el símbolo poderoso de una sociedad compleja. Si se la plantea bien visualmente, puede tener asimismo un intenso significado expresivo.

Ibidem p. 16. "...que son las representaciones mentales comunes que hay entre grandes números de habitantes de una ciudad. Se trata de los puntos de coincidencia que puede esperarse que aparezcan en la interacción de una realidad física única, una cultura común y una naturaleza fisiológica básica."



significado bien sea práctico o emotivo, para dicho observador.<sup>31</sup>

Además, agrega Lynch, lo anterior conlleva a definir la imaginabilidad como cualidad de un objeto físico que le da una gran probabilidad de suscitar una imagen vigorosa en cualquier observador de que se trate. De ahí que, cuanto más imaginable es una ciudad, es más evidente, legible o visible y en ese sentido, transmitirá una imagen bien formada, nítida, notable y que concluye en la definición del carácter de la misma.

Se considera que cualquier área urbana o ciudad es falto de carácter, cuando es muy evidente la carencia de elementos distintivos que la identifiquen con facilidad, bien por sus propios habitantes o visitantes que traten de describirla. En algunos casos suelen existir dichos elementos, pero la intensa actividad comercial, el tráfico u otras características especiales, pueden confundir y perturbar al observador, con lo cual se dificulta la descripción de la imagen urbana y, si existe tal descripción, puede darse bajo conceptos negativos, como “sucio”, “bullicioso”, “contaminado” y otros calificativos no menos deteriorantes.

De tal forma pues, que cada ciudad tiene su imagen pública, formada por la superposición de todas las imágenes individuales, con contenidos especiales, los cuales al ser transmitidos e intercambiados entre los habitantes, lograr hacer coincidir a los mismos en la identidad e identificación de tal ciudad, como el medio en el que conviven. Por lo general, los contenidos se refieren a elementos como sendas, bordes, mojones, nodos, barrios que actúan como puntos de referencia en los cuales, algunos permitirán la participación del observador desde el interior o bien solamente desde el exterior.<sup>32</sup>

Aunque, siempre debe considerarse que la imagen por ser generalmente y en la mayoría de los casos física, tiende a cambiar y a hacerse más o menos familiar para quienes la identifican y describen.

En muchas de las ocasiones, lo anterior también provoca dificultad en identificar la imagen o da como resultado que elementos importantes sean omitidos. O, aunque sean notables, pueden ser descritos con calificativos desagradables.

Ahora bien, debe considerarse también que en la mayoría de los casos, las ciudades no reciben un adecuado mantenimiento, ni sus puntos focales, elementos o nodos principales son dados a conocer, sino más bien existen ciertas tradiciones y componentes culturales que los hacen

---

Ibidem p. 17 Para que una imagen posea valor para la orientación en el espacio vital, es necesario que tenga diversas cualidades. Debe ser suficiente, auténtica en un sentido pragmático y permitir que el individuo actúe dentro de su medio ambiente en la medida deseada. El plano, sea o no exacto, tiene que ser lo bastante bueno como para que uno llegue al destino. Debe ser lo suficientemente claro y bien integrado, de manera tal que resulte económico en materia de esfuerzo mental; en otras palabras, el plano debe ser legible.

LYNCH, Kevin. *LA IMAGEN DE LA CIUDAD*. Op. cit. p. 48. Los bordes y las sendas son elementos lineales, mientras que los barrios son secciones de la ciudad... Siempre identificables desde el interior, también se los usa para la referencia exterior en caso de ser visibles desde afuera. Los nodos son los puntos estratégicos de una ciudad a los que puede ingresar un observador y constituyen los focos intensivos en los que parte o a los que se encamina.

destacarse, por ello, corren el riesgo de ser menos valorizados aunque ocupen un espacio físico permanentemente.<sup>33</sup> Y es que lo anterior es de suma importancia, debido a que al realizarse diversos sondeos y análisis de la información que brindan los habitantes de la ciudad, respecto a la imagen urbana, indican y coinciden en describir elementos como fachadas, conjuntos arquitectónicos y los espacios abiertos en general. También en algunas ocasiones refieren ciertos espacios como antiguos e históricos o con elementos dominantes como áreas arboladas y otras características.

De tal forma pues, que los aspectos descritos con anterioridad, son los que formarán parte de la estructuración, definición e identificación de la imagen urbana y su ambiente en los términos más generales.

## **II.- ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LOS COMPONENTES DE LA IMAGEN URBANA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA:**

El área que abarca el actual centro histórico de la ciudad de Guatemala, está conformada por una serie de elementos que le permiten cierta legibilidad en la imagen urbana que proyecta, e incluso, potencialmente cuenta con símbolos poderosos de identidad de la sociedad guatemalteca, que prevalecen aún sobre el sistema de ciudades del país.

Sin embargo, definir en si la complejidad de la imagen urbana de dicho centro histórico requiere de una elaboración detallada de los elementos en mención, de los cuales, en esta oportunidad, se referirán únicamente los espacios abiertos, por constituir una categoría valorativa, cuyo esquema y organización definen ciertas peculiaridades de la sociedad, su desarrollo histórico, tradicional, costumbrista y en especial, formador de gran parte de la imagen urbano-ambiental del centro histórico de la ciudad de Guatemala.

Además, se ha considerado que los espacios abiertos representan símbolos del paisaje urbano, son sitios sobresalientes en términos generales, aunque existen algunos que carecen de legibilidad como se ampliará posteriormente. También son identificables fácilmente, por lo que se convierten en nodos con funciones fundamentales que dan características individuales a cada sector donde se localizan, principalmente si es en barrios por el carácter común con el que se les identifica.<sup>34</sup> Y es

---

ZEVI, Bruno. *SABER VER LA ARQUITECTURA*. Editorial Poseidón. Tercera edición. Barcelona, España. 1,979. p. 12 "No nos podemos limitar a comprobar la existencia de este desinterés público por la arquitectura, ya que no puede ser considerado como algo fatal o inherente a la naturaleza humana o a la naturaleza de la producción edilicia. En esto hay, sin duda, dificultades objetivas y hay también una incapacidad por parte de arquitectos, historiadores y críticos de arte para hacerse portadores del mensaje arquitectónico y para difundir el amor a la arquitectura, por lo menos en la masa de las personas cultas."

LYNCH, Kevin. *LA IMAGEN DE LA CIUDAD*. Op. cit., p. 67. Las características físicas que determinan los barrios son continuidades temáticas que pueden consistir en una infinita variedad de partes integrantes, como ser la textura, el espacio, la forma, los detalles, los símbolos, el tipo de construcción, el uso, la actividad, los habitantes, el grado de mantenimiento y la topografía. "...las homogeneidades de fachada -el material, el modelado, la ornamentación, el color, la altura y en particular la fenestración- constituyen claves básicas para reconocer los barrios principales."

que, en la ciudad de Guatemala, y particularmente en su centro histórico, a través de las etapas de conformación, los espacios abiertos están íntimamente vinculados con las áreas de barrios -bien sean parques, atrios o plazas-, lo cual se describirá más adelante.

Es de considerar también que las etapas de conformación y la formalización de dichos espacios abiertos, han ido dando a través del tiempo un carácter particular a cada uno de ellos, conduciendo también a una recomposición espacial y simbólica que en los últimos años ha dado una nueva categorización de los mismos, lo cual se amplía en el siguiente numeral, de acuerdo al levantamiento de campo efectuado.

### **III-CARACTERISTICAS FORMALES PARA LA IMAGEN URBANA DE LOS ESPACIOS ABIERTOS DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA:**

(Levantamiento de campo: María Antonia Tuna & Mábel Hernández G.)

Dentro del marco conceptual presentado, se han descrito varias características que resumen y permiten visualizar la teorización de la imagen urbana en general. Sin embargo, debido a la amplitud de las definiciones y conceptos, para el caso específico del centro histórico de la ciudad de Guatemala, se han analizado aspectos concretos aplicados en el levantamiento de campo para las plazas, parques y atrios, cuyo resumen se sintetiza en el cuadro resumen de los datos de características formales. Además, en el anexo gráfico del componente formal de la imagen urbana, se presentan el mapa de localización de los espacios analizados y una serie de bosquejos cuya aproximación de fachadas del entorno y plantas de los espacios abiertos, permiten facilitar la comprensión de lo que a continuación se resume.

Tanto para las plazas, parques y atrios, se aplicaron conceptos generales que determinan la calidad de la imagen urbana, y qué tan legible es ésta como elemento de identificación dentro de los habitantes de la ciudad. En el caso de los aspectos de ambientación y referencia de los puntos de interés, se indican los porcentajes de espacios que mantienen esos conceptos y, además, se incluyen las áreas promedio en metros cuadrados del espacio que se cubre o está utilizado con los elementos que forman parte de los conceptos más generales, como áreas de jardín, áreas pavimentadas y otras. Dichos conceptos fueron:

#### **1.- TIPOS FORMALES:**

El tipo de espacio de que se trate, responde a la recomposición espacial de acuerdo al valor histórico que el mismo tiene, sobre todo que durante los últimos 15 años, (1980 - 1995) han sido incorporados elementos de carácter simbólico a los espacios abiertos y, tomando en consideración el crecimiento físico del área metropolitana, también algunos de estos espacios, han cambiado su tipo de paisajístico a nodal o escenográfico. De tal forma pues, que en el centro histórico de la ciudad de Guatemala, se determinó que las plazas son en un 50% del total de ellas, espacios nodales, tales como la Plaza Mayor o de La Constitución, Plaza Bolívar y la plazuela Barrios. Un 18.75% son paisajísticas y el 31.25% tiene características escenográficas, dentro de cuyo porcentaje se incluyen en su mayoría las plazas de los edificios del Centro Cívico, que sirven de enmarque a los edificios que anteceden.

---

En el caso de los parques existe un predominio de lo paisajístico con el 64.29% del total y son nodales un 35.71% aunque existen algunos que mantienen ambas características y en muy pocos casos pueden calificarse como escenográficos, salvo el caso de el Cerrito del Carmen, que como pocos, reúne las tres características en mención.

Los atrios de los templos católicos mantienen predominantemente un tipo escenográfico, clasificándose en dicha tipología el 75% del total del levantamiento, el 15% son nodales como los casos de los atrios de Catedral y La Parroquia y, en un menor porcentaje, 10% conservan características paisajísticas como en La Recolectión y la Ermita del Carmen.

## **2.- CARACTERISTICAS DEL ENTORNO FORMAL:**

Se ha analizado el entorno que rodea los espacios abiertos, ya que además de que cada uno de ellos mantiene características propias de su organización física-espacial que responden a cualidades formales, también el entorno contribuye a acentuar o disminuir tales características. Para el efecto, se consideraron los entornos como las cuatro fachadas principales de las manzanas que rodean el espacio abierto de acuerdo a la orientación cardinal norte, sur, este y oeste, calificándose como monótona la que conserva pocas variaciones en estilos arquitectónicos, elementos alterantes, utilización de materiales de construcción, volúmenes, alturas y otras. También se consideró el entorno variable, como contrario a la monotonía y por último un nivel medio, donde no es posible definir si existe un predominio de lo monótono o lo variable.

Respecto a lo anterior, se definió que las plazas mantienen una organización formal de su entorno, monótona en un 37.5%, variable el 18.75% como el caso de la plaza-jardín del Palacio de la Policía Nacional o la Plaza Bolívar y en un término medio se encuentra el 43.75% como las plazas de los edificios del Centro Cívico, que mantienen un mejor balance entre la monotonía y la variabilidad del entorno.

Para los parques, se observa que existe un predominio de lo variable en todos sus entornos, con un 64.29% como el Parque Enrique Gómez Carrillo o de La Concordia, Parque Colón, Parque Centenario, entre otros. El restante 35.71% corresponde a lo monótono, aunque mantienen un entorno más equilibrado, como el caso de los parques Isabel La Católica, Santa Isabel o el parque Ciudad Nueva. Nótese que en este caso, no se ha determinado un nivel medio debido a la transformación constante del uso del suelo y la significación o simbolismo que mantienen los parques dentro de la sociedad guatemalteca, principalmente por cumplir en la actualidad con objetivos de realización actividades de la economía terciaria.

En los atrios se ha determinado que el 60% conserva un entorno monótono, variable un 15% como en los casos de San José y Capuchinas y, un 25% se mantiene en niveles medios, como La Recolectión y Santo Domingo.

## **3.- AMBIENTACION:**

La ambientación es uno de los aspectos más importantes a considerarse en los espacios abiertos, y es que estos tienen las cualidades de permitir flexibilidad en dotar de un ambiente

urbano adecuado a los habitantes de las ciudades.<sup>35</sup> En el caso del centro histórico de la ciudad de Guatemala, se consideraron los aspectos de cuán arborizada, jardinizada o pavimentado se encuentra el espacio abierto en análisis.

De acuerdo a ello, las plazas en un 100% manifiestan características de tener áreas pavimentadas, de cuyo porcentaje el promedio de dicha área es en un 75.31 como en la Plaza Mayor o las del Centro Cívico. Asimismo, el 75% cuentan con espacios arborizados, cuya área promedio con árboles es de 15.42 como en los jardines del Paraninfo Universitario, la Plaza de los Carboneros y la Plaza Bolívar. También existen varias plazas jardinizadas, con el 56.25% del levantamiento efectuado y cuya área promedio de jardín es de 23.33 como la plaza del edificio de Sanidad, algunos del Centro Cívico como en la Corte Suprema de Justicia o el de las oficinas del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, el Palacio de la Policía Nacional, entre otros.

En los parques, el 100% tienen características de áreas arborizadas y pavimentadas con promedios que oscilan en 43.93 para el área con árboles y 36.79 del área total pavimentada, la cual es representada con diferentes texturas de acuerdo a los materiales de construcción utilizados. Dentro de los más arborizados se encuentran el Parque Morazán, Hipódromo del Norte, Parque San Sebastián, el Enrique Gómez Carrillo y otros. Tiene principal relevancia en esta categorización el Cerrito del Carmen por la extensión de área arborizada que lo cubre. Los jardinizados corresponden a un 64.29% con áreas promedio de jardín de 24.44 como el parque Abril, Isabel La Católica y otros menores.

Para el caso de los atrios se determinó que el 100% de los casos tienen áreas pavimentadas, con un área promedio cubierta de 92.75 contando también el 25% con espacios jardinizados y área promedio de jardín de 14.6 como en La Recolectión, Santo Domingo, San Francisco, la Ermita del Carmen y la iglesia de El Carmen. En cuanto a la arborización, se determinó que el 20% es arborizada con un área promedio de 18 como en La Recolectión, Santo Domingo, San Agustín y la Ermita del Carmen.

#### **4.- PUNTOS DE INTERES:**

Bajo este concepto se trató de determinar la legibilidad de los espacios abiertos como un todo o conjuntos regulares, así como la existencia de los focos visuales aislados y el predominio que estos tienen en el conjuntos del espacio abierto en análisis.<sup>36</sup>

---

CORRAL Y BEKER, Carlos. *LINEAMIENTOS DE DISEÑO URBANO*. Editorial Trillas. México 1989. p. 107. Refiere algunos de los objetivos fundamentales de la arquitectura paisajística a escala urbana, entre otros... "crear y fortalecer un ambiente urbano adecuado que contenga amenidades para los habitantes de la ciudad, así como establecer un fuerte sentido de identidad y atractivo de la imagen urbana." "Las áreas verdes producen los ambientes más adecuados para la recreación masiva; además, conforman el único contacto de la población con la naturaleza y estimulan tanto el juego como la contemplación, junto con el descanso y la unión familiar."

Durante la etapa fundacional de los espacios abiertos del centro histórico de la ciudad de Guatemala, los atrios y plazas que fueron diseñados como núcleos urbanísticos de cantones o cuarteles, en su mayoría poseían la fuente como un foco espacial y visual, que constituye el principal nodo de circulaciones y actividades en tales espacios. (Ver el componente de la Sistematización y categorización de los espacios abiertos del presente informe, elaborado por

En ese sentido, las plazas son un conjunto regular en un 93.75% del total de ellas, con un área promedio de 75.31 como tal. El 6.25% tiene focos visuales aislados con un área promedio cubierta por tales focos visuales de 22.8 como los casos de la Plaza Mayor, con la fuente al centro de la misma, la plaza Italia con un monumento como punto de interés o algunas otras que contienen otros elementos que contribuyen al enriquecimiento del paisaje urbano y la ambientación en general, como son piletas, murales y otros, que pueden observarse en la plaza Bolívar y en las de los edificios del Banco de Guatemala y el de las oficinas centrales del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social.

En los parques se determinó que el 100% de los casos son un conjunto regular con área promedio como tal de 73.57 pues también un alto porcentaje, el 92.86% tienen focos visuales aislados que ocupan un área promedio de 27.08 del total del parque. Los focos visuales son variados, como la concha acústica en el Parque Centenario, el salón de la biblioteca del parque Colón, monumento, como en el de Isabel La Católica y áreas de juegos o juegos infantiles como en los parques Santa Isabel, Ciudad Nueva y el Hipódromo del Norte.

Para los atrios se observa que el 90% son un conjunto regular con un área promedio de 95.56, de lo cual el 30% mantiene focos visuales aislados que ocupan un área promedio de 13.33 como en Santo Domingo que existen un monumento y las áreas de jardín, en San Francisco y Capuchinas con fuente y farol respectivamente o, el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe también con faroles en el atrio.

Vale mencionar, que en el caso de los atrios, se determinó también la dificultad de percepción del conjunto regular, debido a que han sido circulados con verjas para obstruir el ingreso en cualquier horario. Además, como casos especiales, debe indicarse que algunos atrios fueron catalogados como conjuntos irregulares, por la carencia de legibilidad de dicho espacio. Estos últimos representan el 10% del total del levantamiento como en San José, donde el área en análisis es tan pequeña que casi no parece existir y se mezcla con el espacio de la calle como uno solo. También sucede algo similar en La Parroquia, donde el entorno en su totalidad, no permite percibir el atrio como un espacio abierto particular, más bien, predomina el área de la plaza frente a él y la iglesia como un gran volumen.

## **5.- ENTORNO INMEDIATO:**

Para complementar las características del entorno formal se continuó con el análisis de las fachadas de cada manzana que rodean el espacio abierto, para determinar en cada punto cardinal, norte, sur, este y oeste la unidad o descomposición que predomine, en cuanto a características formales y estilísticas y, la integración del espacio abierto a las mismas.

De acuerdo a lo anterior, el 56.25% de las plazas conservan una unidad con su entorno como en la Plaza Mayor y, las plazas de los edificios del Centro Cívico. También se observa descomposición en el 6.25% de los casos como en la plazuela Barrios. Además, se determinó algunos ejemplos de un entorno en que no mantiene una unidad, pero tampoco está en

descomposición total, los cuales representan el 37.50% del total, como los casos de la plaza Bolívar, los jardines del Paraninfo Universitario, plaza de Los Carboneros, los jardines del Palacio de la Policía Nacional y la plaza de El Sagrario de Catedral.

En los parques se determinó que el 50% se encuentra en los niveles medios, el 28.57% manifiestan descomposición como en los parques Colón, Enrique Gómez Carrillo y, el Cerrito del Carmen. También el 21.43% conservan unidad, como el de Santa Catarina, Ciudad Nueva e Isabel La Católica.

Al igual que los parques, en los atrios el 50% mantiene unidad, mientras que en el 25% se observa descomposición como en Santa Teresa, Capuchinas y San José. El restante 25% mantiene un nivel medio como en La Recolección, San Francisco y, Nuestra Señora de Candelaria.

## **6.- APARIENCIA:**

En forma similar al análisis del entorno inmediato, la apariencia se observó en el área que rodea los espacios abiertos. Si bien es cierto que forma parte de dicho entorno inmediato, el componente principal de este aspecto es el estilo arquitectónico que predomina en la fachada de cada manzana hacia los cuatro puntos cardinales de los espacios, norte, sur, este y oeste. Para el efecto, se refiere como indefinida la fachada que no tiene objetos arquitectónicos con manifestaciones de estilos puros o variantes de los mismos, de acuerdo a la clasificación presentada. También se clasificó como moderna la que tenga predominancia de cualquier estilo arquitectónico de la época moderna con sus posibles variaciones.

Además, se calificó como tradicional, aquellas manifestaciones de estilos arquitectónicos que conservan los patrones tradicionales de fundación del centro histórico y/o son producto de la época romántica. Lo anterior se ilustra con los bosquejos del anexo de los elementos formales de la imagen urbana del centro histórico y, para el efecto se determinó lo siguiente:

En las plazas el 43.75% de la apariencia es indefinida como en la plaza Bolívar y plazuela Barrios. El 50% es moderna, como sucede con las plazas de los edificios del Centro Cívico y con apariencia tradicional existe un 6.25% como en la Plaza Mayor.

Para los parques predomina la apariencia indefinida con un 71.43% que son la mayoría como en el Cerrito del Carmen, el área de la 18 calle y el parque Morazán. Además, dentro de este porcentaje se sitúa el Hipódromo del Norte con la salvedad, de que el entorno de este es natural, conformado en su mayor parte por áreas arborizadas, por lo que la apariencia del entorno en este caso particular, no se refiere al aspecto estilístico arquitectónico. También se tiene que el 21.43% es de apariencia moderna y tradicional sólo un 7.14% en los parques San Sebastián, Abril y jardines del Paraninfo Universitario.

Los atrios también tienen una predominancia de lo indefinido con el 45%, mientras que moderno es un 20% y tradicional 35%, considerando que en este último porcentaje influye el hecho de que cada templo forma parte de una de las fachadas analizadas, lo cual contribuye a dar una apariencia formal tradicional.

## **7.- DEFINICION DEL CARACTER POR TIPOS DE USUARIOS:**

En los aspectos de conceptualización del tema en análisis, se definió que la carencia de elementos que identifiquen con facilidad un espacio influyen sobremanera en el carácter que el mismo tenga y la imagen pública que de él sea manejado por los habitantes y visitantes del área urbana.

Dichos elementos, son también los que constituyen y definen en la mayoría de los casos, el tipo de usuarios que confluyan al espacio en mención, aunque ello no es concluyente. Sin embargo, para efectos de desarrollo de la observación y análisis de los espacios abiertos del centro histórico de la ciudad de Guatemala, se determinaron tres categorías de visitantes, que influyen en la definición del carácter. Las mismas son: foráneo cuando el espacio es utilizado por un alto porcentaje de visitantes extranjeros o que no son habitantes del área urbana de la ciudad, mixto en los casos en que existe variedad de los grupos que confluyen al espacio abierto y, local cuando es evidente la asistencia mayoritaria de personas residentes de la ciudad de Guatemala.

Los resultados observados en las plazas indican que el 87.50% es mixto como la plazuela Barrios que es un elemento articulador de circulación y traslado, además un 12.50% es local, aunque en los casos donde se tiene mayor afluencia foránea es en la Plaza Mayor, plaza de El Sagrario y en las de los edificios del Centro Cívico. También se determinó una subutilización en las plazas Bolívar y de Los Carboneros, donde la afluencia es local en el primero de los casos, por grupos determinados de población, como desempleados o laborantes del sector informal y, delincuentes, entre otros. En el segundo caso, no existe utilización de la plaza como tal, por carecer de legibilidad como se indica más adelante y por tener barreras de penetración visual y física que se analizan en el siguiente numeral.

En los parques existe una distribución equitativa del 50% para el carácter mixto y el local respectivamente, sin embargo, se observa también la afluencia foránea en los parques Centenario, Cerrito de El Carmen, Abril y el Hipódromo del Norte. Además, algunos parques se constituyen en nodos como enlaces de circulación y traslado, tanto en el interior como hacia el exterior de la ciudad, lo cual los hace mantener siempre un carácter mixto como el parque Colón y el Centenario.

Para los atrios se observa una mayor predominancia del carácter local, con el 75% debido al tipo de usuarios que los frecuentan. El restante 25% corresponde a un carácter mixto, en el cual se incluye lo foráneo como muy esporádico, salvo los casos de Catedral, Santo Domingo, Nuestra Señora de Guadalupe, San Francisco y la Ermita de El Carmen.

## **8.- PERSPECTIVA VISUAL:**

Considerando que los espacios abiertos son puntos focales identificables y definidos por varios elementos descritos con anterioridad y otros que no se han profundizado en este estudio, se considera la perspectiva visual como una organización de la imagen que pueda crearse del espacio referido.<sup>37</sup> Además, debe tenerse en cuenta que el espacio abierto en sí constituye una variación en



la continuidad de una senda, borde o eje urbano y, por lo tanto es más asimilable en todas las imágenes que puedan prefigurarse. Sin embargo, algunas veces los componentes del espacio abierto, facilitan o dificultan la percepción de la perspectiva visual con barreras o bien puede estar en un nivel medio como penetrable visualmente o ser transparente como en el caso de la mayoría de los atrios de los templos católicos observados

Las plazas del centro histórico son transparentes en un gran porcentaje de los casos, el 62.50%, mientras que son penetrables visualmente el 18.75% como los jardines del Paraninfo Universitario o el lado este de la plaza del edificio del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social en el Centro Cívico. También el otro 18.75% tienen barreras visuales como en las plazas Bolívar, Barrios y la de Los Carboneros.

En los parques, el porcentaje con transparencia visual es menor, sólo el 7.41%, mientras que penetrable visualmente son el 71.43% debido a la arborización que la mayoría presenta como en San Sebastián, el Centenario, Colón, Enrique Gómez Carrillo, Santa Catarina, Cerrito de El Carmen, Santa Isabel y el área de la 18 calle entre otros. Además, también algunos presentan barreras visuales, acumulando el 21.43%, tales como el de Isabel La Católica y el Hipódromo del Norte.

Respecto a los atrios se descarta la existencia de barreras que obstruyan la penetración visual total, aunque existe un cerramiento a través de verjas construídas recientemente, permiten tener un porcentaje de transparencia en el 70% de los casos observados y, penetrable visualmente un 30% como en los casos de La Recolectión, San Francisco, San Agustín, Santa Rosa, Beatas de Belén y Nuestro Señor de Las Misericordias

## **9.- RITMO:**

El ritmo está dado por las impresiones que el observador tenga del espacio en que se encuentra, bien sean de movimiento, texturas, colores, olores y otros cambios sensoriales. En el caso de los espacios abiertos, el ritmo está siendo analizado como un elemento de articulación entre éste y el medio que le rodea respecto a las impresiones que se tengan del mismo, lo cual conlleva a una acumulación sensorial que nos brinda como resultado el tener un ritmo rápido o acelerado, cuando la estadía en el espacio abierto está sujeto a muchos elementos no sólo físicos, que recargan dicho espacio, tales como presencia del sector informal o estar constituido como un nodo de circulación peatonal y vehicular. Además, también puede ser de ritmo lento, cuando los referidos cambios sensoriales conlleven a una mejor congruencia del uso para el que fueron creados los espacios abiertos en si.

En el caso de las plazas, por constituir éstas en su mayoría los principales nodos urbanos,

---

México 1988. pp. 86-88. Refiere algunos elementos de diseño de la imagen urbana "...deben estar estructurados para que en conjunto transmitan al observador una perspectiva legible, armónica y con significado." "Para lograr una mayor claridad del espacio exterior, los elementos contrastantes se deben agrupar por control perceptual; por ejemplo, casas de estilo similar se agrupan en unidades vecinales, o especies de árboles iguales se siembran juntas para dar sentido de calle. Las partes se interrelacionan refiriéndolas todas al elemento dominante del paisaje..."

mantiene un ritmo rápido o acelerado, en el 68.75% de los casos, mientras que un 12.50% son de ritmo lento como los jardines del Paraninfo Universitario y las plazas de El Sagrario y de Los Carboneros.

Lo contrario sucede con los parques, que en un gran porcentaje, el 64.29% mantienen un ritmo lento como en el de San Sebastián, Isabel La Católica, Abril, Santa Catarina, Cerrito del Carmen y Santa Isabel. Sin embargo también algunos como el Enrique Gómez Carrillo, Colón y el Centenario por el patrón de uso, tipo de usuarios y otras características descritas con anterioridad, mantienen un ritmo rápido o acelerado, que representa el 35.71% de los casos analizados.

En los atrios de los templos católicos, a pesar de existir un uso bien definido, se observa que el ritmo del entorno que les rodea es rápido o acelerado en el 80% de los casos, debido en la mayoría de ellos, a la ubicación de los mismos. Tiene especial relevancia en esta categorización como ejemplos, Catedral, San Francisco, Nuestra Señora de Guadalupe y Nuestra Señora de Los Remedios, así como Capuchinas. Algunos son de ritmo lento, como en La Recolectión, San Sebastián y la Señor de las Misericordias o el de San Agustín.

#### IV- ESTRUCTURA DE LA IMAGEN URBANA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA Y SUS ESPACIOS ABIERTOS:

Después del análisis de los elementos o componentes presentados con anterioridad, se concluye en la estructuración de la imagen urbana respecto a los espacios abiertos del área del centro histórico de la ciudad de Guatemala, relacionados con los conceptos de legibilidad y significado que los mismos representan y tienen en la población en general.<sup>38</sup> También se aplicó el concepto de ilegible, para aquellos espacios cuyos elementos que los componen no los dotan de carácter ni significado. Además, se ha agregado un nivel intermedio para aquellos que si bien no presentan rasgos de total legibilidad, tampoco son sumamente ilegibles.

Entonces, de acuerdo a los espacios abiertos analizados en el centro histórico de la ciudad de Guatemala, plazas, parques y atrios, se presentan los resultados siguientes:

##### 1.- PLAZAS:

1.1 Legibilidad: El 56.25% de los casos analizados posee elementos que los destacan y hacen de las plazas espacios fácilmente identificables.

1.2 Ilegibilidad: Son pocos los casos dentro de esta categoría, y representan el 12.5%. Pueden mencionarse como ejemplos la plaza de Los Carboneros, que además de estar

---

Ibid. p. 95 "El concepto de legibilidad se refiere al papel que la obra urbana desempeña dentro del proceso evolutivo de la comunidad y de la ciudad. Es decir, ello presupone un conocimiento del pasado y una gran sensibilidad para definir las expectativas de mejoramiento (futuro) que la comunidad tiene, pues aunque la obra se realiza en el presente, debe buscar la aportación de valores que satisfagan esas expectativas. Esto ayuda para que la comunidad se ubique en su proceso evolutivo, pues tiene muestras de hacia dónde tienden sus valores económicos, sociales, formales, etc."

subutilizada posee barreras que dificultan su identificación como el espacio abierto que es.

1.3 Legibilidad media: Agrupa el 31.25% de los casos, y pueden mencionarse como ejemplos la plaza Bolívar, cuyos cambios de nivel en su espacio interior la categorizan en este grupo, también está el caso de la plaza del Edificio de las oficinas centrales de GUATEL, cuya existencia se percibe hasta en el momento de que el observador se sitúa al frente de la misma.

## 2.- PARQUES:

2.1 Legibilidad: Esta característica concentra el 42.86% pues a pesar de ser los parques espacios bien definidos, en algunos casos carecen de perspectiva visual o, los elementos formales del entorno conservan mayores rasgos de legibilidad. En este grupo pueden mencionarse los parques San Sebastián, el Centenario, Colón, Enrique Gómez Carrillo y el parque Morazán.

2.2 Ilegibilidad: El porcentaje correspondiente a este grupo es de 14.29%, lo cual puede ejemplificarse con el Hipódromo del Norte, el que por su ubicación y accesos principales tiende a pasar desapercibido como espacio abierto.

2.3 Legibilidad Media: El 50% de los casos se perciben fácilmente, aunque no son percibidos en su totalidad hasta estar muy próximos a ellos, como en los casos de el Cerrito de El Carmen, Isabel La Católica, Abril, Santa Catarina, Santa Isabel y el parque Ciudad Nueva.

## 3.- ATRIOS:

3.1 Legibilidad: Para el caso de los atrios, la legibilidad es una característica que se manifiesta más acentuadamente, debido a que dichos espacios abiertos tienen el volumen del templo, como elemento que acentúa su existencia. Este grupo reúne el 45%.

3.2 Ilegibilidad: Agrupan el 20% de los casos analizados como en San José, La Parroquia y Nuestra Señora de los Remedios.

3.3 Legibilidad Media: Algunos atrios se agrupan con una legibilidad media en un 35% como en los casos de Santa Teresa, Beatas de Belén y Nuestro Señor de las Misericordias.

Por último, puede agregarse que la estructuración de la imagen urbana en el centro histórico de la ciudad de Guatemala, debe sumar los aspectos y elementos analizados anteriormente, así como combinar y dar a conocer los que en mejor forma resuman y representen el carácter de dicho centro histórico como tal. La efectividad de esta tarea se logrará al involucrar a la población en general, a través de la dotación de conocimientos, valores y conceptos que identifiquen a los mismos dentro de los aspectos formales y patrimoniales ya existentes, así como en la estructura ideológica y cultural en proceso de formación.

Lo anterior, se concretiza brevemente en las conclusiones del presente informe de investigación.

## **CONCLUSIONES:**

- 1.- Las plazas además de ser espacios abiertos se constituyen en elementos nodales del centro histórico de la ciudad de Guatemala.
- 2.- Existe un predominio de lo moderno en la apariencia del entorno de los espacios abiertos, lo cual revela la destrucción de las construcciones originales del centro histórico.
- 3.- El ritmo del entorno en los espacios abiertos, es rápido o acelerado, como consecuencia de los cambios en patrones de uso, resignificación de los mismos y predominancia de los ejes de circulación vehicular de transporte colectivo.
- 4.- La ambientación de los parques, principalmente con áreas arborizadas, permiten la formación de imágenes urbanas y perspectivas visuales, más adecuados para la población urbana en general.
- 5.- Los espacios abiertos analizados, plazas, parques y atrios, conservan una legibilidad clara y coadyuvante en el proceso evolutivo del centro histórico, aunque con un bajo proceso de desarrollo urbano el cual debe ser modificado.

## **RECOMENDACIONES:**

- 1.- Plantear programas y proyectos por medio de los cuales se logre la inter-comunicación entre ciudadanos para detectar las imágenes colectivas de mayor relevancia.
- 2.- Al determinar e identificar las imágenes colectivas con las que la población consigue mayor identidad con su patrimonio, entorno urbano y valores culturales, deberán implementarse proyectos que los den a conocer y los fortalezcan como tales.
- 3.- Propiciar aspectos de revalorización de los espacios abiertos del centro histórico, para conseguir diversidad e imaginabilidad en la imagen urbana colectiva y tener la posibilidad de contar con experiencias visuales más agradables.

## **BIBLIOGRAFIA:**

- 1.- BAZANT S., Jan. *MANUAL DE CRITERIOS DE DISEÑO URBANO*. Editorial Trillas. Cuarta Edición. México 1988. 384 p.
- 2.- CORRAL Y BEKER, Carlos. *LINEAMIENTOS DE DISEÑO URBANO*. Editorial Trillas. Primera Edición. México 1989. 165 p.
- 3.- LYNCH, Kevin. *LA IMAGEN DE LA CIUDAD*. Ediciones de Ciencia y Técnica. Instituto del Libro. La Habana, Cuba. 1970. 208 p.
- 4.- ZEVI, Bruno. *SABER VER LA ARQUITECTURA*. Editorial Poseidón. Tercera Edición. España 1979. Traducción del italiano al español por: Cino Calcaprina y Jesús Bermejo Goday.

CAPITULO VI: LAS CONDICIONES HABITABLES URBANISTICAS DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA.

ARQ. LUIS F. OLAYO ORTIZ (\*)

(\*) Investigador del Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura y de la Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala CIFA-DIGI/USAC

## CONSIDERACIONES INICIALES

Como parte de los estudios de base para la evaluación y reconocimiento del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala encaminados a su rescate, se considero importante llegar a obtener una visión global de las condiciones habitables que posee esta importante área urbana.

Inicialmente definiremos como condiciones habitables a aquella calidad y capacidad que poseen los diversos espacios urbanos de la ciudad para reunir y/o albergar a la población, brindándoles el confort y bienestar que requieren la diversidad de actividades que desarrollan en esos espacios. El fin último de un espacio urbano debe ser satisfacer las necesidades de la población proporcionándoles aquellas condiciones habitables que tiendan a mejorar su nivel de vida en la ciudad. La anterior es una primera aproximación a una definición que para nuestros fines la consideramos apropiada.

El termino condiciones habitables es muy amplio y no debe circunscribirse a tal o cual actividad o espacio urbano, en ese sentido es global y universal, aplicable a cualesquiera de los espacios y actividades urbanas, pero tiene un común denominador hacia el cual deben de orientarse todas sus acciones e intenciones, el bienestar del ser humano en la ciudad, quien le da vida y razón de ser a la ciudad.

El centro histórico de la ciudad de Guatemala es una de las áreas donde aun se resguardan entre otras cosas, importantes testimonios de su pasado que conviven con los mas recientes cambios motivados por su incesante y necesario proceso de modernización, es el sitio apropiado para la reproducción de sus tradiciones populares y de la memoria colectiva, para la recreación, dentro del recinto que alberga gran parte del patrimonio edificado de la ciudad, el cual es además un gran centro de comercio, trabajo, diversión, de gestiones institucionales y privadas, y de residencia.

Además posee la mas importante capacidad instalada tanto de infraestructura como de equipamiento urbano, en relación al resto de zonas de la ciudad. Por mucho tiempo la actual zona 1 fue el centro de la ciudad y del país (1776 hasta la década de los setentas), desde su fundación se fueron concentrando en ella tanto las tradicionales como las nuevas actividades urbanas que requirieron de espacios donde desarrollarse, con ello se dio paso a la construcción de lo que ahora consideramos como el patrimonio edificado de la ciudad, constituido por casas señoriales, monumentales edificios gubernamentales y eclesiásticos, bancos, palacios, plazas y parques, modestas viviendas, entre otros. Por todo lo antes expuesto podemos afirmar que lo delimitado como Centro Histórico en un área privilegiada.

Siendo entonces un área privilegiada, hacia la cual confluyen diversos flujos y actividades urbanas, se hace necesario evaluar que condiciones habitables son capaces de proveer la infraestructura y equipamientos actuales en sus aspectos mas generales, por ello no es un diagnostico exhaustivo y detallado. Se determinara sus componentes y estado actual, el tipo y la capacidad del servicio prestado, las deficiencias de los sistemas de abastecimiento, las posibilidades y tendencias futuras de los diversos servicios, lo cual permitirá inferir lo que la población de la ciudad podrá esperar de su centro histórico a un futuro no lejano. Lo antes señalado es lo que pretende el presente capitulo.

El presente proyecto de investigación pretende ser el inicio del rescate nuestro centro histórico, a fin de hacer de este espacio a un plazo cercano, un área para el encuentro, para la recreación, para el disfrute de la tradiciones y de su historia, para la reproducción de la memoria colectiva, para apropiarse de él, el que además de ser un área de paso de comercio o de trabajo, debe ser en ultima instancia, el gran espacio abierto donde todos podamos convivir equitativa y libremente.

### 1. SISTEMA DE DISTRIBUCION DE AGUA POTABLE (1)

Un elemento importante para la población de la ciudad lo constituye el abastecimiento del agua potable, ya que gran parte de las actividades que se realizan en ese espacio demandan la presencia de este vital líquido.

El sistema para el abastecimiento del agua potable en la ciudad de Guatemala lo integran plantas de tratamiento, pozos y redes de distribución, todo lo cual es administrado por la Empresa Municipal de Agua -EMPAGUA-, dependencia de la Municipalidad de Guatemala. En forma paralela, la Compañía de Mariscal como empresa privada abastece ciertos sectores de la ciudad.

El agua potable que se consume en la ciudad de Guatemala procede de varias fuentes, las que a través del tiempo han sido combinadas a fin de satisfacer el incremento constante de la demanda de agua, motivado por el aumento poblacional y de las diversas actividades urbanas.

Concretamente, el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala y sus áreas complementarias adyacentes (la zona 1 y partes de las zonas: 2, 6, y 4), se abastecen por medio del sistema antes descrito, considerando que las plantas y pozos que proveen del agua potable a la ciudad se encuentran interconectados a una misma red.

En ese sentido, es imposible señalar que plantas o pozos son los que abastecen a la zona en estudio, por ello mencionaremos a continuación en forma general las fuentes que abastecen a la ciudad.

EL agua potable distribuida por EMPAGUA a la ciudad procede de fuentes tanto superficiales como subterráneas.

Las AGUA SUPERFICIALES son captadas de ríos vecinos a la

(1) Síntesis preparada a partir de entrevistas e informe obtenidos en: **SISTEMAS DE DISTRIBUCION Y SUBGERENCIA TECNICA-EMPAGUA**

ciudad, siendo explotadas mediante cinco plantas potabilizadoras construidas en los últimos cincuenta años, siendo ellas:

**SANTA LUISA:** Situada en la zona 16, a diez kilómetros al este de la ciudad aproximadamente. Fue construida en 1938 y su producción actual es del orden de los 28,000 m<sup>3</sup>. diarios (325 l/s).

**EL CAMBRAY:** Situada en la zona 10, a ocho kilómetros al sureste de la ciudad aproximadamente. Fue construida en 1942 y su producción actual es del orden de los 14,000 m<sup>3</sup>. diarios (160 l/s)

**LA BRIGADA:** Se sitúa al oeste de la ciudad sobre el límite de la zona 7. Fue construida en 1945 y actualmente tiene una producción reducida que no supera 5,000 a 6,000 m<sup>3</sup>. diarios (60-70 l/s)

**LAS ILUSIONES:** Se encuentra en la zona 18 y al noreste de la ciudad. Fue construida en 1971 y su producción actual es del orden de los 21,000 m<sup>3</sup>. diarios (240 l/s).

**LO DE COY:** Se encuentra en el municipio de Mixco, a diecisiete kilómetros y medio al oeste de la ciudad. Fue construida en 1979 y es de las plantas mas importante, con una producción media que se acerca actualmente a los 100,000 m<sup>3</sup>. (1,150 l/s).

Adicionalmente a sus aguas superficiales la ciudad de Guatemala se beneficia de la AGUAS SUBTERRANEAS del valle (acuíferos), explotando unos cuarenta pozos dispersos en toda la ciudad. El caudal extraído actualmente de esta fuente es del orden de los 850 l/s en promedio anual, producción que se encuentra concentrada en el sur de la ciudad, en el denominado campo de pozos Ojo de Agua-El Diamante situado al final de la Avenida Petapa a la altura de Villa Hermosa que, con nueve pozos proporciona un caudal que representa 2/3 del caudal total de los pozos diseminados en la ciudad.

Recientemente, en los años ochenta se han perforado nuevos pozos en la zona norte de la ciudad, los que actualmente proporcionan mas del 15 % de dicho caudal.

Sobre el área del centro histórico se concentran un total de cuatro pozos de agua, siendo ellos: Colón (12 av. y 9 c. - 15.9 l/s), Santo Domingo (12 av. y 11 c. - 15.77 l/s), el de la 1 av. y 3 c. (7.37 l/s), y Centroamérica (Av. Centroamérica y 18 c. - 24.46 l/s), los cuales proporcionan agua no solo al área de estudio sino que también al resto del ciudad.

Es necesario señalar, que el caudal de las fuentes de agua antes mencionadas varia de acuerdo a las estaciones que se presentan en el país anualmente (invierno o verano), de ahí su inestabilidad. Además, debe considerarse que, paralelo al



crecimiento de la población de la ciudad no existe un aumento similar de las fuentes de abastecimiento para satisfacer tal demanda, a mayor número de habitantes menor cantidad de agua disponible para cada uno. La medida inmediata para estos casos es el racionamiento, al cual no escapa la ciudad de Guatemala, derivándose de ello la existencia de tipos de servicio de agua potable, por sectores y a determinadas horas del día en toda la ciudad.

De acuerdo con EMPAGUA, en el área denominada como centro histórico se localizan dos tipos de áreas, así:

**AREAS DE SERVICIO REGULAR:** Son las áreas que reciben de 6 a 12 horas diarias de agua al día. El área que poseen este servicio se encuentran de la 8a. calle hacia el norte y de la 11 avenida hacia el este, tomando como referencia los límites establecidos en el polígono del centro histórico y sus áreas complementarias, podría afirmarse que aproximadamente el 50 % del área del centro histórico posee este tipo de servicio.

**AREAS DE SERVICIO MALO:** Son las áreas que reciben menos de 8 horas de agua al día. Las áreas que poseen este tipo de servicio se encuentran de la 8a. calle hacia el sur y de la 11 avenida hacia el oeste, tomando como referencias los límites establecidos en el polígono del centro histórico y sus áreas complementarias, podría afirmarse que aproximadamente el 50 % del área en estudio posee este servicio.

Es importante señalar que el sistema de abastecimiento y distribución de agua potable para la ciudad de Guatemala adolece de algunos problemas los cuales reducen su eficiencia, entre ellos pueden mencionarse por un lado lo obsoleto de su red de distribución y por el otro la necesidad de incrementar el caudal ante el constante aumento de la demanda en toda la ciudad.

Con respecto a la red de distribución, las tuberías que la conforman son antiguas, su período de vida útil ha fenecido manifestando fugas de agua en diversos puntos de la zona 1. Por ello su sustitución inmediata es necesaria, ya que las pérdidas en el sistema por fugas son considerables. Es el circuito secundario y las acometidas domiciliarias las que poseen fugas. Dos fuentes de campo respaldan esta situación, por un lado, los trabajos efectuados durante la administración municipal del Ing. José Angel Lee y por el otro los de canalización telefónica que actualmente realizan GUATEL por administración y la empresa japonesa MITSUI por contrato sobre la zona 1 de la ciudad. Ambas empresas encontraron tuberías de HG tanto en la red municipal como en las acometidas domiciliarias, en mal estado, además de fugas en la red.

Las tendencias futuras del abastecimiento de agua potable tanto para la ciudad como su centro histórico no son halagadoras, ya que el caudal está muy por debajo de la demanda actual, de aquí la necesidad de un racionamiento cada vez más estricto, con las consecuencias para la población, por ello la introducción de nuevas fuentes de agua al actual sistema es impostergable.

Actualmente se tiene previsto el incremento del caudal actual mediante la introducción a la red de distribución de las aguas de 13 nuevos pozos localizados en diferentes puntos de la ciudad, de los cuales se espera un caudal de 4,840 GPM.

## **2. SISTEMA DE EVACUACION DE AGUAS SERVIDAS (2)**

El sistema de evacuación de aguas servidas de la ciudad de Guatemala, está compuesto por la denominada Red Primaria y Red Secundaria, ambas de concreto en su mayoría, aunque aun quedan vestigios de la antigua red de drenajes construida con ladrillo de barro cocido, conocida como "tauja", un sistema de antecedentes coloniales.

La Red Principal está constituida por una serie de grandes colectores los cuales se localizan y corren bajo la ciudad, es una cuadrícula invisible que colecta y conduce hacia puntos de desfogue las aguas servidas de las áreas urbanizadas de la ciudad. Los diámetros de estos colectores van desde 1.5, 1.75, 2, 2.25, 2.5, 3, hasta los 4 metros. Es difícil a la fecha, cuantificar la longitud total de colectores que corren debajo del centro histórico.

La Red Secundaria está constituida por tuberías que oscilan entre las 12" a 24" de diámetro, las cuales se encuentran a una profundidad que oscila entre 1.2 a 3 metros. Otras obras accesorias son las Cajas de Tragantes que se sitúan a una profundidad de 1.5 metros, están conectadas a la red secundaria mediante una tubería de 12" de diámetro, la cual permite la

evacuación del agua pluvial de pavimentos y banquetas. También, las conexiones domiciliarias se integran a esta red mediante 2 tubos verticales de 16" y un brazo de 8" de diámetro para residencias normales, diámetros que varían de acuerdo al área, uso y tamaño de la edificación a servir.

El sistema cuenta además con los denominados Reguladores de Caudal. Son una serie líneas auxiliares de drenaje con un diseño especial para la evacuación de las aguas pluviales, estas se activan en forma automática cuando el sistema de drenajes trabaja a su máxima capacidad, entonces por la acción del rebalse, separa y conduce en canales diferentes las aguas negras de las pluviales. Los reguladores de caudal son líneas que trabajan casi exclusivamente en época de invierno y se localizan en puntos tales como: dos en el Gallito de la zona 3, uno en la Ruedita contigua al anillo periférico, uno en Lo de Bran y diez al norte de la Calle Martí, los cuales desfogon sobre los ríos adyacentes. Además, el sistema cuenta con registros a cada 100 metros.

Es de hacer notar que el sistema no posee planta de tratamiento alguna, por tal razón las aguas negras son vertidas en forma integra hacia los barrancos y de estos a los ríos contiguos a la ciudad, que las trasladan finalmente hasta los océanos.

Los caudales conducidos actualmente por el sistema de evacuación de aguas negras son variables y dependen de la época, aforar dichos caudales resulta ser una tarea compleja y poco usual en nuestro medio. Se asume que los puntos críticos se localizan en

---

(2) Síntesis preparada a partir de entrevistas y planos procedentes de: SECCION DE ALCANTARILLADO-EMPAGUA Y DEPARTAMENTO DE CANALIZACION Y POSTEADO DE LA UNIDAD DE PROYECTOS DE EMERGENCIA DE PLANTA EXTERNA-GUATEL

las áreas mas bajas de la ciudad como la 10, 11, y 12 avenidas de la zona 1.

En la ciudad existen definidos dos puntos de desfogue para las aguas servidas, así: las aguas pluviales en época de invierno son vertidas hacia los ríos adyacentes a la ciudad, por medio de los diferentes reguladores de caudal dispersos en todo el perímetro de la ciudad, entre ello el Río del Bosque para la Colonia Lo de Bran y la península del Zapote, un afluente del Río Marrullero para la península del Zapote y el Hipódromo del Norte, otro afluente del río anterior para el hipódromo del norte y las Colonias de Martinico y Quintanal. Uno de los puntos de desfogue además de los antes mencionados es el regulador de caudal del Colector del Oriente, localizado en la 15 av. y 10 calle, que vierte el agua pluvial de invierno al Río de la Barranquilla. El segundo punto de desfogue y exclusivo para las aguas negras de toda la ciudad de Guatemala a excepción del colector de Vista hermosa pendiente de conectarse a la red general, es el localizado en la 14 calle final del barrio San Antonio, donde un colector de 3.5 metros de diámetro las vierte sobre el Río Las Vacas.

Es importante indicar que en el centro histórico no existen áreas sin servicio de drenajes, es decir, que la mayoría de las edificaciones y áreas poseen el servicio o pueden conectarse a este.

En el sistema de evacuación de aguas servidas se han detectado una serie de problemas mediante consultas realizadas en la Sección de Alcantarillado de EMPAGUA y en el Departamento de Canalización y Posteado de la Unidad de Proyectos de Emergencia de Planta Externa (UPEPE-GUATEL), a raíz de los trabajos de zanjeo que realiza conjuntamente con la empresa japonesa MITSUI sobre las aceras para introducir tuberías y las cajas de registro que construye en cada esquina de las manzanas del centro histórico de la ciudad, siendo ellos:

- se asume que un número bajo e indefinido de viviendas están conectadas a la red antigua de drenajes (taujias), la que al colapsar podría ocasionar daños y problemas, aunque el caudal de algunas de estas líneas ya están conectadas a colectores contemporáneos.

- un numero bajo e indefinido de viviendas vierte su aguas negras al exterior de la vivienda sin estar conectados a red alguna, con lo cual el agua al buscar su salida va formando cavernas subterráneas.
- el drenaje de la Av. Juan Chapín manifiesta vibraciones de tal magnitud, que la Sección de Alcantarillado de EMPAGUA tiene formulado un proyecto para cambiar dicho drenaje a un futuro no lejano.
- los tragantes del drenaje pluvial son utilizados como basureros públicos, un ejemplo de ello es la 18 calle. A pesar de los esfuerzos de la Unidad de Mantenimiento de Drenajes de EMPAGUA, esta actitud ciudadana obliga a la erogación de recursos adicionales para su limpieza constante, a fin de prevenir los problemas durante la época de invierno.
- -hay fugas y filtraciones de aguas negras que generan cavernas debido a tubos despegados o quebrados.

### 3. SISTEMA DE RECOLECCION Y DISPOSICION DE BASURA (3)

La basura que se genera en el centro histórico de la ciudad de Guatemala es colectado por medio de dos tipos de servicio, uno Privado y otro Publico, siendo recolectada en formas manual, mecánica, combinada, por flotillas de camiones y personal a pie.

El Servicio Privado es prestado por la Gremial de Recolectores de Basuras que la extraen de las residencias, colegios, hospitales, centros de comercio, edificios, bancos, oficinas, entre otros. Para llevar a cabo esta tarea cuentan el personal y vehículos de carga (camiones).

El Servicio Público es prestado por la Municipalidad de la ciudad a través del Departamento de Limpieza de la siguiente manera:

**BARRIDO MANUAL:** Para desarrollar esta labor se cuenta con un total de 78 barredores provistos de carreta de mano (tonel con ruedas), una escoba de raíz, un cucharón y un escobón.

**BARRIDO MECANICO:** Para desarrollar esta actividad se cuenta con una barredora mecánica que labora normalmente en un horario de las 23:00 a las 6:00 horas. Recorre aproximadamente un total de 11,000 metros lineales al día, colectando un total de 12 m<sup>3</sup> con el auxilio de un operador y dos ayudantes.

**CONVOY:** El equipo esta integrado por 9 hombres, por una cargadora y tres camiones, con los cuales se realiza la extracción de la basura de los mercados Colón y Central.

**PICKUPS:** El equipo lo integran 6 personas en dos pickups y se encargan de la limpieza de las canastas y buzones que se localizan en el área del centro histórico.

En cuanto al volumen de basura colectado, en días normales se colecta un total aproximado de 1,200 toneladas diarias en toda la ciudad, mientras que en el área del centro histórico son evacuados diariamente alrededor de 75 m<sup>3</sup>. de basuras.

Para la recolección de la basura, existen varios tipos y horarios, así:

Barrido Manual: Diurno y nocturno todos los días, de 7:00 a 15:00 hrs. y de 15:00 a 22:00 hrs.

Servicio de Pickups: diurno y nocturno, todos los días de 7:00 a 20 ;00 hrs.

La basura colectada por el sistema de barrido es acumulada en los depósitos de los parques y mercados de cada sector (Colón, Central, Centenario, Concordia), posteriormente es cargada y transportada en camiones de estas áreas hacia el relleno sanitario ubicado en la 30 calle final de la zona 3. El predio de limpieza se usa como puente, para que descarguen los

pickups y algunos barredores.

El servicio municipal de recolección de basuras atiende todo el centro histórico de la ciudad a excepción de un sector situado al oriente entre la 13-15 avenidas y la 9-18 calles.

---

(3) Informe del 18/1/96 sobre el Sistema de Recolección y Disposición de Basura del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala-DEPARTAMENTO DE LIMPIEZA DE LA MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA.

Barrido Mecánico: nocturno, sábados y domingos, de 23:00 a 6:00 hrs.

Servicio del Convoy: diurno, vespertino y nocturno todos los días, de 7:00 a 15:00 hrs; 15:00 a 21:00 hrs. y de 18:00 a 24:00.

Barrido Mecánico: nocturno, sábados y domingos, de 23:00 a 6:00 hrs.

Servicio del Convoy: diurno, vespertino y nocturno todos los días, de 7:00 a 15:00 hrs; 15:00 a 21:00 hrs. y de 18:00 a 24:00.

Dentro del sistema de recolección de basuras municipal se ha detectado una serie de deficiencias tales como:

-escasez de equipo y personal motivado por renunciaciones, bajas, jubilaciones, entre otros.

-depósitos peatonales de basura insuficientes e inadecuados

Las perspectivas del servicio municipal de recolección de basura no son halagadoras, ya que el incremento de las actividades urbanas aunado al de la población que frecuenta el centro de la ciudad, redundaran en un incremento de los volúmenes de basura que ahí se genera, por ello será necesario dar un mayor apoyo al Departamento de Limpieza Municipal mediante un incremento de los recursos destinados para la realización de esta actividad, consistentes en un mayor y mejor equipo mecanizado y mas personal, lo cual facilitara y agilizara esta importante tarea urbana.

#### **4. SISTEMA DE ABASTECIMIENTO Y DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA**

(4)

---

(4) Informe rendido por la EEGSA al Departamento del Centro Histórico de la Municipalidad de Guatemala sobre la situación actual del abastecimiento y servicio de energía eléctrica en el centro histórico

#### **5. SISTEMA DE COMUNICACION TELEFONICA (5)**

Normalmente una comunicación telefónica sigue la secuencia siguiente: una conversación telefónica requiere de dos teléfonos situados en distintas areas de la ciudad, esta necesita pasar una o dos centrales que administran el flujo telefónico como mínimo, de aquí es enviada a una caja distribución, luego a una caja terminal, para finalmente llegar a una acometida domiciliar o caja de abonado, el proceso anterior parece bastante sencillo pero en la realidad es bastante complejo.

En general la comunicación telefónica es mucho mas complicada que la dotación de la energía eléctrica en la ciudad, ambas instalaciones requieren del canalizado y/o posteo, cableado público y tendido de la acometida domiciliaria, pero además de ello, la comunicación telefónica requiere de un sofisticado y complicado proceso acompañado de una costosa tecnología, que debe permitir acoplarse a los constantes avances de la ciencia y la técnica en materia de comunicaciones.

La comunicación telefónica en la ciudad es tan complicada como su mismo tráfico vehicular, posee áreas congestionadas, manifiesta perdidas de tiempo por largas esperas, presenta horas críticas, tiene áreas expeditas, entre otras.

El sistema de comunicación telefónica en la ciudad de Guatemala esta compuesto por cuatro centrales interconectadas entre si, a las cuales están conectadas el resto de centrales del área metropolitana de Guatemala. Siendo ellas: Central, Tivoli, Guarda Viejo y Lourdes.

El sistema telefónico nacional crece de acuerdo a iniciativas que emergen del constante crecimiento de la demanda potencial detectadas e impulsadas por las autoridades de turno, pero con algunas restricciones ajenas a ellas.

El crecimiento del servicio telefónico en el país esta supeditado y condicionado fundamentalmente por las ley de Compras y Contrataciones vigente, esta obliga a las instituciones del estado a licitar a nivel local o internacional cualesquiera de los proyectos que desee desarrollar. Este proceso resulta muy largo y retarda la ejecución de los proyectos, inclusive cuando es concedida una licitación, esta debe ser modificada para acoplarla a las nuevas condiciones, ya que entre la licitación inicial y la ejecución de un proyecto pueden haber hasta ocho años de diferencia por ejemplo. Por ello los proyectos son ejecutados en forma tardía, en el mejor de los casos han sido modificados y acoplados a las nuevas condiciones, lo cual implica una acumulación de la demanda por varios años.

---

(5) Síntesis preparada a partir de una entrevista con personeros de la UNIDAD DE PLANEAMIENTO Y DISEÑO-GUATEL y consulta de la MEMORIA DE LABORES DE 1994 - GUATEL.

Es importante señalar el complejo proceso por el que circula un proyecto a fin ver claramente la posibilidad incrementar las líneas telefónicas no solo en todo el país sino que en el área que nos interesa, el centro histórico. El proyecto es formulado en la institución, luego es elevado para su aprobación al congreso de la república, después se convoca a las empresas a participar en la licitación, luego se da paso a la negociación del contrato, modificaciones y renegociación del contrato inicial, para finalmente llegar a su ejecución. Este proceso fácilmente puede llegar a tomar en el mejor de los casos unos cinco años o más.

Para citar un ejemplo, un proyecto iniciado en 1987 fue inaugurado durante el segundo semestre de 1995 (ocho años después).

En cuanto al servicio actual y de acuerdo a la Memoria de Labores de GUATEL de 1994, fueron reportadas un total de 245,094 líneas telefónicas operando en todo el país, funcionando 188,762 (77%) en el área metropolitana y 56,332 (23%) en el área departamental. Además, fueron reportados un total de 69 agencias, 2,423 teléfonos monederos y 1,195 teléfonos comunitarios operando en todo el país, correspondiendo al departamento de Guatemala 10 agencias (14.5%), 1,734 teléfonos monederos (71.5%) y 132 teléfonos comunitarios (11%).

Relacionando los datos anteriores con los de la zona 1 de la ciudad, obtenemos las siguiente cifras: la zona 1 cuenta actualmente con aproximadamente 44,000 líneas telefónicas instaladas y funcionando, las cuales representan el 18% del total nacional y el 23.3% del total del área metropolitana. Además, cuenta con aproximadamente 307 teléfonos públicos instalados, los cuales representan el 12.67% del total nacional y el 17.7% del total departamental. Las indicadores antes mencionados esta referidos a las cifras de GUATEL para 1994. De los datos antes señalados puede inferirse la importancia y la capacidad instalada que posee la zona 1 en el ramo de las comunicaciones con respecto a el área metropolitana, el departamento y el país.

El servicio telefónico que presta GUATEL se divide en dos tipos, aunque la tarifa es la misma: Residencial y Comercial, en este último existe una categoría denominada como "grandes usuarios" (top 100), siendo estos los que pagan cifras millonarias por este servicio.

Una de las áreas más importantes para GUATEL en la ciudad son las zonas 4 y 9, de vocación comercial, las cuales son controladas por la Central de Tivoli.

En el servicio telefónico han sido identificados varios problemas, entre los cuales pueden mencionarse los siguientes:

-El período de vida de la planta de la central Centro III que controla y administra la comunicación de y hacia las series de teléfonos No. 50-51-53 ya terminó (20 años), si llegara a fallar causaría serios problemas en las comunicaciones de la ciudad, inhabilitando un total aproximado de 17,000 líneas telefónicas localizadas en la zona 1 y partes de las zonas 2 y 3. Dicha planta es analógica y de tráfico telefónico lento en comparación con las actuales plantas digitales, siendo su capacidad total de 22,000 líneas. Data de 1969, o sea que tiene 26 años de estar operando, a la presente fecha la tecnología para estos equipos ya cambió. Ante las razones antes expuestas el cambio de esta planta es necesario para garantizar y agilizar el tráfico telefónico de y hacia central Centro III desde cualquier punto.

-El equipo analógico existente es necesario cambiarlo a digital, de acuerdo a la nueva tecnología de las comunicaciones.

-Los teléfonos públicos (monederos) son destruidos por acciones vandálicas procedentes de un sector de la población urbana que no posee una conciencia del valor y de la importancia de este servicio en la ciudad.

-La red telefónica nacional se ha mantenido estancada por períodos y cuando crece lo hace en forma lenta, a pesar de la creciente demanda potencial de este vital servicio. Un ejemplo de ello, de 1985 a 1992 (7 años) la empresa no invirtió en proyecto alguno, fue hasta 1992 y por iniciativa de las autoridades de turno que se inició un proyecto al cual las autoridades posteriores le han dado seguimiento, siendo esas líneas instaladas entre 1992-1995.

-Actualmente estamos nuevamente en un período de estancamiento, ya que no existe proyecto alguno para satisfacer la demanda potencial actual.

-No hay posibilidad de financiamiento a nivel internacional ya que las organizaciones financieras están orientando sus préstamos hacia otras áreas del mundo, además de que la empresa es ilíquida y su credibilidad ha sido puesta en duda ante los malos manejos de los recursos por parte de anteriores administraciones.

El panorama antes mencionado no garantiza un crecimiento inmediato y representativo del servicio telefónico en el país, tomando en consideración que GUATEL asume tener un déficit anual aproximado de 100,000 líneas, las que sumadas durante los períodos de estancamiento no arrojan cifras alentadoras. Se espera que a principios de 1996 estén instaladas a nivel nacional 200,000 líneas y que teóricamente a finales de 1996 debiesen haber instaladas un total de 400,000 líneas. Finalmente solo queda la interrogante con respecto a la telefonía celular si esta se lograra desmonopolizar y orientar hacia un uso masivo y no elitario como el actual, acaso el teléfono fijo se vera relegado por los Sistemas de Comunicación Personal (teléfono celular) y cuales podrán ser los efectos en país, la ciudad y específicamente sobre el centro histórico.

## **6. RED VIAL Y SISTEMA DE TRANSPORTE (6)**

La red vial del centro histórico de la ciudad de Guatemala esta conformada por unos 34 ejes viales principales, orientados así: 16 avenidas de norte a sur y 18 calles de este a oeste, además una serie ejes menores como subdivisiones de calles o avenidas en A,B,C o algunos callejones. Es importante señalar la falta de continuidad de la mayoría de los ejes viales debido a la forma de la península donde fue fundada y trazada la ciudad, además de la dirección y ubicación sur de las planicies. La mayoría de las calles terminan frente a barrancos, en tanto que la mayor parte de las avenidas no tiene continuidad, a excepción de la 6a., 7a., 10a. y 11 avenidas. El lado oriente del centro histórico manifiesta la ausencia de una

vía colectoras y alimentadora como la Avenida Elena localizada al oeste.

La red vial de centro histórico puede clasificarse de acuerdo a su importancia de la siguiente manera:

-Vías Mayores: Periférico a partir del puente del Incienso y Calle Martí.

-Vías Colectoras Mayores: Avenida Elena, 14-15 avenidas, 18 calle (cuando era de doble vía) y Avenida Las Victorias.

-Vías Colectoras Menores: 6-7-10-11 avenidas, 1 (de Candelaria)-5-8-9 calles.

-Vías Locales: calles y avenidas con anchos de pista menores o iguales a 7 m. y una continuidad menor o igual a 6 cuadras.

-Accesos: callejones angostos y cortos.

Del área total que ocupa el centro histórico (zona 1), solo el 8.1 % esta destinada a vías de circulación, en tanto que la zona 2 posee solo el 6.4 %, porcentajes que resultan ser muy bajos si los comparamos con el 15% que es el aceptable para estos fines, ello permite afirmar que las vías existentes son insuficientes y que de su déficit (50%) depende en parte el congestionamiento actual.

En cuanto al tipo y estado del revestimiento de la red vial, puede indicarse que las hay de diversos materiales, asfaltos, concreto y empedrados, ya que a través de su existencia el centro histórico ha sido intervenido en varias ocasiones por las distintas administraciones municipales de turno, realizando mejoras a nivel de sectores de interés, pero nunca se ha realizado un trabajo integral sobre toda su área, por esa razón se encuentran revestimientos en diferentes estados de deterioro. Las áreas peatonales (aceras) adyacentes a las vías de circulación, son en general variables en sus anchos útiles, de diversos materiales aunque predomina las de concreto y su estado es deficiente debido a su uso, antigüedad y falta de mantenimiento.

---

(6) Síntesis preparada a partir de: datos del Plan de Desarrollo Metropolitano - Municipalidad de Guatemala; Informe Final de la Comisión Multisectorial del Transporte Urbano Colectivo en el Area Metropolitana de Guatemala, CEUR-USAC, Marzo 1994; El Sistema de transporte Público en el Area Metropolitana de Guatemala: Problemas y Propuestas de Solución CEUR-USAC, Marzo 1995.

Una de las partes mas importantes del centro histórico es su red vial, la que en la actualidad resulta estrecha e ineficiente y por lo tanto obsoleta para poder soportar los intensos y frecuentes flujos vehiculares. Ello se evidencia con el solo ingreso, la salida y el paso por el centro histórico hacia cualesquiera de sus alrededores durante las horas pico, es una operación complicada debido al congestionamiento, este llega a cubrir la mayoría de las vías de la zona 1, las que en ese momento están trabajando a su máxima capacidad, llegando a circular un promedio de 1,100 vehículos en las horas pico. En conclusión el sistema es obsoleto y se ha agotado.

Sobre la red vial se forman nudos o puntos de conflicto que se localizan en los ingresos o salidas del centro histórico, siendo ellos : la Calle Martí y 14-15 avenidas (flujos de las zonas 6, 18 y carretera al atlántico), Calle Martí y 10-11 avenidas, Periférico y Avenida Elena, 7a. avenida y 18 calle, Diagonal 2 - Avenida Bolívar - 4a. y 5a. avenidas, área del Mercado Colón.

En el área de estudio, en las horas pico las vías mas congestionadas son las siguiente: 6a., 7a., 12 avenidas; Calle Martí, 5a., 8a., y 9a. calles. Debe señalarse que debido al sistema de semaforización coordinado en la zona 1, cuando una vía sobrepasa su capacidad, el congestionamiento se traslada a las vías adyacentes.

A lo antes señalado debe agregarse que el congestionamiento y los nudos en la circulación son causados por el

volúmen de tráfico que las vías soportan actualmente, siendo importante el causado por los buses y microbuses, especialmente en áreas como:

Plaza Mayor/Parque Centenario/4a. avenida.  
 Parque Concordia - 5a. avenida.  
 Parque Colon - 9a. avenida.  
 Placita/18 calle.  
 Centro Cívico -  
 10 avenida - 18 calle.  
 Plaza Barrios - 9 avenida  
 4a. avenida y 15/16 calles.

Para comprender una parte de la problemática de la red vial del centro histórico y del resto de la ciudad deben de considerarse algunos elementos tales como las formas y el tipo de relieve que presenta el área donde fue asentada la ciudad, su posición geográfica y geométrica (7).

---

(7) Olayo Ortiz, Luis Fernando. El Relieve Natural en el Crecimiento Urbano de la Ciudad de Guatemala - La geomorfología de su altiplanicie y su ocupación histórica urbana, componente del estudio mayor preparado por: Ayala, Carlos L.; Chacón V., Miguel A. y Olayo O., Luis F. La Modernización Capitalista y la Reconfiguración Histórica de la Ciudad de Guatemala, la transformación de los modos de vida, de trabajo y su expresión en la nueva morfología urbana. Guatemala, USAC/DIGI-CIFA. 1995.

Geográficamente, el centro histórico fue ubicado al noreste y en la parte central de una de las mayores penínsulas planas de la altiplanicie de Guatemala (el área de las actuales zonas 1, 2, 3, 6 y 8) en forma tal que no responde al centro geométrico de esta extensa área.

Las repercusiones de esa disposición geográfico-geométrica se manifiestan paulatinamente y en forma paralela al crecimiento de la ciudad hasta nuestros días. Por ejemplo, el estrangulamiento (embudo) que sufre el tráfico vehicular que desde cualesquiera de los puntos de la ciudad se dirige de paso o hacia el centro histórico, la longitudinalidad y asimetría de sus principales ejes viales situados siempre al centro de las penínsulas, o las limitantes que impusieron los barrancos adyacentes al centro histórico para su crecimiento.

Es importante indicar que la red vial del centro histórico esta agotada y no se presta para ningún tipo de ampliación, salvo casos muy especiales como: la posibilidad de darle continuidad a la 13 avenida entre la parte posterior de la iglesia de Santo Domingo de Guzmán y las instalaciones de la Aduana, la ampliación de tramos angostos de la Avenida Elena al norte y sur y la continuidad de la Avenida Las Victorias. Lo antes dicho conduce a planteamientos como los del Plan de Desarrollo Metropolitano que sugieren:

-La especialización del área vial (zonas exclusivas, vías exclusivas, vías prioritarias)

-Administración eficiente del tránsito mediante una mejora de las intersecciones, señalización, semaforización, otros.

La actual crisis de la red vial del centro histórico, abre la puerta para el planteamiento de una reducción del flujo de circulación vehicular, primero mediante el uso de un tipo de transporte colectivo mas eficiente, que reduzca el número de unidades y que masifique la transportación de la población y segundo, mediante la reducción de la circulación de los vehículos de tipo privado.

En forma Paralela a la red vial y a sabiendas de sus problemas, es importante abordar algunas cuestiones relacionadas con el transporte que se dezplaza sobre esta y que moviliza de las formas mas diversas tanto personas como carga con los mas



variados destinos.

De acuerdo con los estudios del transporte realizados por la empresa japonesa JICA en 1990, el número de vehículos en todo el país era de 363,842, de estos 239,941 (66%) estaban registrados en el departamento de Guatemala. A pesar de que su población es únicamente el 21% de todo el país. De estos casi 240,000 vehículos, 165,000 (69%) son particulares, únicamente 3,800 (1.5%) son buses, microbuses y taxis; 36,000 (15%) son motocicletas ; 27,000 (11.5%) son vehículos comerciales y trailers; 7,300 (3%) son vehículos de uso oficial y diplomático.

De los 3.4 millones de viajes diarios que se realizaron en el año de 1990 en la ciudad, el 38.3% (1,302,200 viajes) fueron realizados en automóvil.

Según el Plan de Desarrollo Metropolitano de la Municipalidad de Guatemala, las modalidades de transporte en la ciudad pueden clasificarse de la siguiente manera: a pie (16.3%), moto (1.3%), autos (18.7%), pickup (7%), camión (2.1%), microbus (17.1%), bus (35.9%), otros (1.6%). En toda la ciudad es muy probable que el número de viajes en transporte colectivo de y hacia el centro histórico sea el mayor.

De acuerdo a datos de marzo de 1994 procedentes de la Dirección de Transportes Urbanos de la Municipalidad de Guatemala, existen 2,281 unidades del transporte colectivo en la ciudad, de los cuales 789 (35%) son microbuses (normales y preferenciales) y 1,492 (65%) son autobuses (normales y preferenciales). Son aproximadamente 64 rutas de buses y 30 de microbuses las que frecuentan el área central de la ciudad.

Un parque automotor de las dimensiones antes expuestas, requiere en la ciudad de una serie de facilidades que le permitan convivir tanto al peatón como a los usuarios de los automóviles. En ese sentido las áreas de estacionamiento son vitales para reducir los estacionamientos adyacentes a las vías de circulación. El déficit actual de estacionamientos para el centro de la ciudad se estimaba en 1991 en 123,000 unidades.

Con una obsoleta red vial y en malas condiciones, un parque automotor de grandes dimensiones, un sistema de transporte colectivo de baja capacidad, con la ausencia de vías alternas y sin un ordenamiento y control efectivo sobre el tránsito tanto de personas como de vehículos y con un territorio de formas y relieves variables (planicies y barrancos), el centro histórico de la ciudad de Guatemala presenta severos problemas de congestión del tránsito.

De acuerdo a los datos y cifras antes mencionadas y tomando en consideración que la ciudad de Guatemala es la principal en toda la república y que en su seno concentra las más importantes actividades urbanas de todo el país, puede concluirse que uno de los problemas capitales de su centro histórico lo constituye la cada vez más lenta circulación vehicular, la pérdida de tiempo y recursos (gasolina y similares) y la cantidad y diversidad de tipos de transporte que lo frecuentan y deterioran en forma paulatina.

## **7. EQUIPAMIENTO URBANO (8)**

Sobre el área delimitada como Centro Histórico se localiza

---

(8) Síntesis personal preparada en base a experiencia propia y a recorridos de reconocimiento realizados sobre los ejes viales y espacios abiertos del centro histórico de la ciudad de Guatemala 1995.

una complicada e importante Red de Equipamiento Urbano, es un área privilegiada en la cual se concentran tanto servicios públicos como las más diversas tipologías arquitectónicas que de alguna manera corresponden a las múltiples funciones y

actividades que se le asignaron a la ciudad desde su fundación hasta la presente fecha, de aquí se deriva en parte su poderosa fuerza de atracción, pues los mas importantes equipamientos se aglutinan en este pequeño recinto, por ejemplo: el Palacio Nacional de Gobierno; el Hospital San Juan de Dios uno de los mas importantes del país; la Policlínica del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social; la Catedral Metropolitana; importantes sedes de varios Ministerios de Gobierno; sesenta espacios abiertos de uso público (jardines, parques, atrios, plazoletas, plazas, alamedas, pasajes y otros); cercano a los grandes complejos como deportivos (Ciudad Olímpica); culturales (Centro Cultural Miguel Angel Asturias), y centro cívico (sedes administrativas estatales), entre muchos otros.

Es conveniente detallar y desglosar el equipamiento con el que actualmente cuenta el centro histórico de la ciudad, ello permitirá conocer mas a fondo la importancia que posee el área delimitada como centro histórico dentro del área metropolitana y el resto del país.

En ese orden de ideas se propone un análisis del equipamiento urbano a través de redes tipológico-arquitectónicas agrupadas de acuerdo a las grandes funciones que se le asigna a la ciudad (gestión, formación, residencia, intercambio y producción) y que en la realidad se superponen a la cuadrícula del centro histórico de la Ciudad de Guatemala, lo cual se trasluce mediante el uso del suelo urbano.

Las áreas residenciales se encuentran dispersas y combinadas en todo el centro histórico, sin embargo existen algunos sectores residenciales definidos así: al nororiente el área del Cerrito del Carmen, al oriente el área de Santo Domingo, al surponiente el área de la Av. Centroamérica y áreas adyacentes, al poniente el área adyacente a hospital San Juan de Dios, al norponiente el Barrio de La Recolectión y El Sauce y al norte las áreas contiguas al parque Morazán (RESIDENCIA)

Las áreas de comercio tanto formal como informal y servicios diversos se encuentran dispersos en toda la zona de estudio, pero se localiza una mayor densidad sobre importantes ejes viales como de la 4a. a la 9a. avenidas y de la 6a. a la 18 calles. Grandes equipamientos para el abastecimiento popular son los otrora mercados cantonales Colón, Cervantes, del Sur, Mercado Central (al noreste, suroeste, sur y oriente respectivamente) algunos de ellos con áreas adyacentes de comercio informal o las áreas informales independientes que se asienta sobre la 18 calle, 5a. avenida, 8a. calle de los mas importantes entre varios. Los comercios y servicios privados son múltiples, por ello resulta difícil hacer su descripción, pero pueden encontrarse servicios de salud, talleres, librerías, ventas de equipos electricos, hoteles pensiones y hospedajes, repuestos diversos, ferreterías, servicios funerales, artículos de uso personal, abarrotes, gasolineras y similares y muchos otros artículos mas (INTERCAMBIO).

Las áreas destinadas a la formación de la población se encuentran dispersas en todo el centro histórico, ello atrae grandes flujos poblacionales hacia la zona 1. Se localizan escuelas e institutos públicos, colegios privados, teatros municipales y privados, cines, museos, salas de exposiciones, y áreas deportivas y recreativas como las áreas abiertas de la ciudad (atrios, plazas, plazoletas, parques, jardines, alamedas, y otros) y varias iglesias, entre otros. Pueden identificarse cuatro focos culturales bien definidos, siendo ellos: al oriente la antigua Escuela de Derecho, actualmente la sede del Museo y Salón Mayor de Universidad de San Carlos, el complejo cultural y deportivo de la Universidad Popular (teatro y gimnasio de baloncesto); al sur y fuera del perímetro histórico se sitúa el mas grande e importante teatro de la ciudad y del país, el Centro Cultural Miguel Angel Asturias que posee dos teatros techados y uno al aire libre, además de la Escuela Nacional de Artes Plásticas; al oeste el Centro Cultural Universitario de la Universidad de San Carlos (Paraninfo) y el Teatro de Bellas Artes sobre la Avenida Elena, finalmente al norte se encuentra el teatro del Conservatorio Nacional de Música (FORMACION).

Las actividades relacionadas con las instituciones del estado tienen una especial presencia en la zona de estudio y son en parte generadoras de un importante movimiento poblacional que acude a estos espacios a realizar gestiones del mas diverso tipo. Desde su fundación hasta la década de los setentas la zona 1 fue el centro no solo de la ciudad sino del país, por ello en su interior se fueron concentrando una serie de edificaciones estatales las cuales le dieron un interés muy particular al área.

Es por ello que en este pequeño espacio encontramos la sede principal de instituciones de gobierno tales como: el Palacio Nacional de Gobierno, tres edificios que albergan las oficinas de la Empresa Guatemalteca de Telecomunicaciones, el edificio del Registro de la Propiedad, el Instituto de Previsión Militar, la Tipografía Nacional, la Dirección General de Servicios de Salud (antes Palacio de Sanidad), el edificio de la Empresa Eléctrica de Guatemala, la Dirección General de la

Policía Nacional, el Segundo Cuerpo de la Policía Nacional, el Banco Nacional de Desarrolla Agrícola (BANDESA), el edificio del Instituto Nacional de Transformación Agraria (INTA), la Oficina Encargada del Control de Areas de Reserva de la Nación (OCREN), el Instituto Nacional de Estadística (INE), una sucursal del Crédito Hipotecario Nacional, la Gobernación Departamental, el Congreso de la República, el Banco de los Trabajadores, La Casa Presidencial, el Instituto Nacional de Antropología e Historia (IDAEH), la Biblioteca y Hemeroteca Nacional, la Controlaría General de Cuentas, la Dirección General de Planificación Económica (SEGEPLAN), la Dirección General de Correos y Telégrafos, la Dirección General de Servicios Agrícolas (DIGESA), la Lotería Santa Lucía, la Dirección General de Obras Publicas (DGOP), Ministerio de Economía y otros (GESTION).

Asi también, se localiza en la zona 1 de la ciudad algunas actividades de tipo industrial en forma dispersa, pero de tipo artesanal en talleres e industria liviana y mediana, como imprentas, maquilas, y otras. El centro de la ciudad no es un área con vocación industrial, por eso su presencia es escasa (PRODUCCION).

Derivado de su intenso movimiento comercial, la zona 1, tambien es el área de asentamiento de la Banca Privada, que extiende sus servicios mediante una central y una o varias agencias sucursales que permiten captar a los usuarios potenciales de este servicio procedentes de los mas diversos puntos de la ciudad.

Además de todo el equipamiento antes apuntado, en el centro histórico se localizan las terminales de varias rutas de transporte tanto urbano como extraurbanos, por ello existe un constante ingreso y salida de buses que lo comunican con el resto de la ciudad o cualquier parte del interior del país, este tipo de transporte contribuye también al congestionamiento de las vías del centro histórico.

Algunas agencias de buses extraurbanos se localizan en los puntos siguientes: a las Verapaces: Escobar y Monja Blanca en la 8 av. y 15 c.; Peten: Petenera, Máxima, Fuentes del Norte 17 c. y 9 av; a Esquipulas, frontera con Honduras: Rutas Orientales en la 19 c. y 8 av.; Izabal: Litegua en la 15 c. y 10 av.; Antigua: Varias en la 18 c. y 4 av. y 15 c. y 4 av.; Chimaltenango, Tecpan, Quiche, Patzicia, Iztapa: varias en la 20 c. y av Bolívar; Quetzaltenango: Galgos en la 7 av. y 19 c.; San Marcos: Tacana en la 2 av. y 20 c.; Costa Sur: Varios en la 9 av y 18 c., Huehuetenango: Los Halcones en la 7a. av. y 15 c., y otras.

En lo que respecta a los buses urbanos, algunas rutas utilizan espacios abiertos de la ciudad como finales o inicios de su recorrido tales como el mercado Colon, en la 4 av. y 18 c., 18 c. y 6 av. esquina, frente a cine américa, entre otros.

Para la considerable cantidad de vehículos que circula en el centro de la ciudad existen algunos estacionamientos tanto de tipo publico como privado, los cuales resultan insuficiente para contener la demanda de los mismos, por ello se recurre a utilizar los costados de calles y avenidas como áreas de estacionamiento, provocando con ello los consiguientes problemas de congestionamiento al reducirse el número de carriles útiles para la circulación vehicular, lo cual da como resultado un tránsito vehicular cada vez mas lento en toda el área.

## CONCLUSIONES

-No existe el servicio de agua potable las 24 horas, de los dos sectores que conforman el centro histórico, el mejor recibe de 6-12 horas diarias de agua. El segundo sector calificado como malo y que ocupa aproximadamente el 50% del centro histórico, recibe menos de 8 horas diarias de agua y su polígono lo definen los siguientes puntos: 8a. c. y 11 av., 11 av. y 18 c., Av. Elena y 18 calle, Av. Elena y 8a. c.

-La mejora del servicio del agua potable en el centro histórico depende de acciones institucionales mayores que rebasan el nivel de la zona 1, este es un problema mayor a nivel de ciudad, el cual debe estudiarse en conjunto para plantear las posibles alternativas de solución.

-La búsqueda e incorporación de nuevas fuentes de agua al actual sistema de agua potable en la ciudad es impostergable ante el constante crecimiento de la demanda.

-Es necesario realizar una evaluación del sistema de abastecimiento de agua en el centro de la ciudad para detectar y determinar las acciones que deben de impulsarse para mejorar su servicio.

-La red de distribución del agua potable del centro histórico es antigua y obsoleta, exige ser levantada y sustituida por una nueva (el período de vida de las tuberías de hg ha fenecido y su estado actual solo ocasiona pérdidas por las fugas de agua).

-Sobre la red de alcantarillado situada sobre la Avenida Juan Chapín en el extremo noreste del centro histórico se han manifestado vibraciones que requieren su sustitución inmediata.

-Por ser una red subterránea, no existe inspección alguna, solo en puntos definidos como los registros o bien cuando se realizan trabajos de excavación mayor tales como el actual trabajo de canalización telefónica que realizan las compañías GUADAL y MACACA en la zona 1 de la ciudad, los cuales han permitido revelar el estado de la red de drenajes, detectándose problemas como: tubos despegados o quebrados por donde existen fugas que a través del tiempo forman cavernas y luego hundimientos, viviendas que solo arrojan sus aguas negras al exterior de su lote y no están conectadas a la red.

-Las aguas negras de la zona 1 no reciben tratamiento alguno, son simplemente vertidas a los ríos.

-Aunque la Municipalidad de la ciudad a través de su Departamento de Limpieza atiende el área del centro histórico, el personal y el equipo resulta ineficaz para atender la recolección y disposición de la basura que ahí se genera.

-El servicio telefónico en la ciudad y el país se estanca por períodos, cuando sale de ese estado tiende a crecer en forma lenta y limitada. Ante las vicisitudes que cada proyecto debe de pasar para ser aprobado y ejecutado el incremento del servicio telefónico en el país, la ciudad y en el centro histórico es incierto, lo cual vislumbra un panorama poco halagador.

-En centro histórico posee la capacidad telefónica siguiente:

Tiene el 18% de los teléfonos instalados a nivel nacional y el 23.3% del total instalado en el área metropolitana, además posee el 12.67% de los teléfonos públicos instalados a nivel nacional y el 17.7% de los instalados a nivel departamental.

-La planta de la central Centro III requiere su cambio inmediato por una moderna y digital, es un equipo obsoleto y antiguo de tipo analógico, que administra y controla la comunicación de/hacia aproximadamente unas 17,000 líneas telefónicas de las series 50-51-53 instaladas en las zona 1 y parte de las zonas 2 y 3.

-La red vial del centro histórico es deficiente, obsoleta e incapaz de ampliarse o crecer, su capacidad ha sido rebasada, siendo actualmente sobreutilizada, lo cual repercute en su estado y deterioro paulatino.

-Los estacionamientos actuales son ineficientes e incapaces de satisfacer la demanda actual del centro histórico.

-El parque automotor registrado en el departamento de Guatemala a 1990 fue de 239,941 vehículos, cifra que representa el 66% de los registrados en todo el país. De ese gran total apuntado 165,000 (69%) vehículos son de tipo privado. Además, para 1994 se registraron en la ciudad un total de 2,281 unidades del transporte colectivo de las cuales 1492 (65%) son autobuses y 789 (35%) son microbuses. Son 64 rutas de autobuses y 30 de microbuses.

-Con un parque automotor de las dimensiones antes señaladas, con la escasez de áreas para el estacionamiento y con una red vial obsoleta, la actual zona 1 de la ciudad es un área congestionada.

-En una reducida área de la única y principal ciudad del país se concentra gran parte del equipamiento urbano, el cual le permite ser un centro de toma de decisiones y de intercambio, el asentamiento de las principales sedes del gobierno y de

una parte de la banca privada, con el mayor número de espacios abiertos de uso público y las áreas culturales más importantes, además de ser un área de residencia, entre otras, además de la infraestructura instalada que le hacen ser un área privilegiada. Todo ello le permite al área del centro histórico tener un alto rango en relación al resto de áreas urbanizadas del país.

-Las condiciones habitables que presenta la zona 1 de la ciudad para que la población se apropie de este espacio para realizar sus diversas actividades son limitadas, principalmente en áreas donde los flujos tanto peatonales como vehiculares son altos, en todo caso las instalaciones o mobiliario urbano que existen poseen deterioros diversos por su antigüedad, ya que tienen bastante tiempo de estar funcionando y en algunas ocasiones su período de vida útil ya feneció.

## **BIBLIOGRAFIA**

Departamento de Canalización y Posteo de la Unidad de Proyectos de Emergencia de Planta Externa - GUATEL. Plano del Área Intervenido en el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala por el Proyecto de Canalización Telefónica, 1995.

Ichich, Byron. Informe sobre la Recolección y Disposición de Basura del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, Departamento de Limpieza - Municipalidad de Guatemala, 1 enero de 1996.

Memoria de Labores de 1994 - GUATEL.

Olayo Ortiz, Luis Fernando. El Relieve Natural en el Crecimiento Urbano de la Ciudad de Guatemala - La geomorfología de

su altiplanicie y su ocupación histórica urbana, componente del estudio mayor preparado por: Ayala, Carlos L.; Chacón V., Miguel A. y Olayo O., Luis F. *La Modernización Capitalista y la Reconfiguración Histórica de la Ciudad de Guatemala, la transformación de los modos de vida, de trabajo y su expresión en la nueva morfología urbana.* Guatemala, DIGI-CIFA/USAC. 1995.

Obregón, Oliver. *Datos Generales de la Red Vial y el Transporte en el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.* Municipalidad de Guatemala - Plan de Desarrollo Metropolitano.

Velázquez Carrera, Eduardo Antonio (coordinador). *Informe Final de la Comisión Multisectorial del Transporte Urbano Colectivo en el Area Metropolitana de Guatemala.* Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Marzo 1994.

Velázquez Carrera, Eduardo Antonio y Valle Arizpe, Fernando. *El Sistema de transporte Público en el Area Metropolitana de Guatemala: Problemas y Propuestas de Solución.* Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Marzo 1995.

#### ENTREVISTAS:

A personeros de la Subgerencia Técnica y Sistemas de Distribución -EMPAGUA

Sr. Roy Osorio, Asistente del Jefe de la Sección de Alcantarillado -EMPAGUA  
Representantes de la Unidad de Planeamiento y Diseño - GUATEL.

Dr. Karin Slowing del Centro de Estudios Urbanos y Regionales de la Universidad de San Carlos de Guatemala CEUR-USAC.

#### **LOS PROCESOS DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD.**

Análisis e identificación de los problemas del Centro.

Por : José Luis Menéndez R. (\*)

Las metodologías de investigación convencionales generalmente formulan diagnósticos de tipo técnico. Recientemente esta situación ha sido discutida en el sentido que los actores o interesados, en este caso del centro tales como

usuarios, Comerciantes-Empresarios, Propietarios, Constructores, Planificadores y Administradores de servicios públicos etc. quedan al margen de la identificación de los problemas y sus posibles, siendo ellos los que enfrentan cotidianamente la situación del mismo. Con el fin de superar estas limitaciones de carácter metodológico y que por la naturaleza de la problemática sería imposible reunir simultáneamente a todos los sectores y en virtud que una aproximación preliminar permitió establecer que algunos de los intereses de grupos eran encontrados o antagónicos, el proyecto formuló durante su desarrollo varias estrategias.

1.- El interés de los comerciantes, propietarios y los profesionales del centro fué abordado dentro del proceso de solicitud de licencias cuyo universo fue el 100% de 200 expedientes cursados en 1995. Manifestando la totalidad de los interesados sin excepción alguna los siguientes problemas:

- a.- La distribución espacial de las edificaciones antiguas del centro son rígidas y no permiten la utilización plena del espacio para obtener mayor rentabilidad.
- b.- Aun cuando las edificaciones puedan estar inscritas dentro de los registros de inmuebles históricos los propietarios y comerciantes no han hecho suyo este concepto y para ellos no tiene mayor significación patrimonial. Generalmente se refieren a las edificaciones como edificios viejos abandonados y peligrosos.
- c.-Uno de los mayores problemas identificados entre los propietarios, arrendatarios y profesionales, es la imposibilidad de disponer de espacios de parqueo dentro de los inmuebles, ya que las proporciones de los inmuebles son reducidos. Y la rentabilidad del área requerida para parqueo de vehículos compite con el área rentable edificada.
- d.- El comercio informal y de ventas callejeras compite en condiciones desleales y se desarrolla en condiciones sanitarias inadecuadas deprimiendo el centro, reduciendo los niveles de consumo, desplazando el comercio especializado por el comercio popular y generando condiciones de inseguridad.

-----  
 (\*) Coordinador del Proyecto. Investigador CIFA-USAC.

e.-Los Comerciantes, propietarios, profesionales de la construcción y los vinculados al movimiento inmobiliario manifestaron en su totalidad que las gestiones burocráticas dificultan y entorpecen el proceso de inversión en el centro. Y que generalmente realizan la gestión por cumplir con formalismos.

Complementariamente, el sector comercial fue consultado específicamente a través de una actividad de entrevista con la junta directiva de la Asociación Guatemalteca de Comerciantes (12 miembros) quienes manifestaron que los mayores problemas que enfrentan son:

- a.-El crecimiento y expansión del sector informal y de ventas callejeras; Fenómeno que ha impactado negativamente en las operaciones comerciales.
- b.-Existe desorden y saturación de tránsito de vehículos y de transporte colectivo.

El Taller de problemas con el resto de actores sociales del centro arrojó los siguientes resultados. Los mismos deberán ser interpretados en forma causal, a manera de esquema sinóptico organizado por incisos de la siguiente forma: Problema superior o Gran Problema, Problemas Centrales, principales problemas y subproblemas.

**PROBLEMA SUPERIOR O GRAN PROBLEMA:**

" La sociedad guatemalteca atraviesa una etapa de Inestabilidad e incertidumbre política, una crisis económica y crisis de valores, esta última manifestada en un proceso de transculturación. El centro de la ciudad, como una de las áreas que concentra la mayor cantidad de funciones del territorio nacional, no es ajena a los efectos de estos procesos". A partir de este,

la totalidad de los problemas identificados fueron agrupados en tres grandes Problemas centrales. Los problemas de carácter funcional, ambiental y estructural.

### **PROBLEMA CENTRAL.**

- 1.-El crecimiento desordenado de la ciudad y la ubicación del centro, presionan sobre los recursos, las condiciones físicas, ambientales, espaciales del centro y sobre el rol histórico del mismo generando disfuncionalidades urbanas.
- 2.- Las condiciones ambientales del centro se han deteriorado aceleradamente.
- 3.-Desaprovechamiento de los potenciales del centro. Entre ellos los valores históricos y culturales del centro.

### **PRICIPALES PROBLEMAS**

- 1.1.-Los cambios de uso del suelo han provocado procesos de desvalorización.
- 1.2.- La mixtificación, intensificación de funciones y la modificación de los patrones de consumo del espacio en forma desarodenada, ha generado usos incompatibles en el centro con relación a los valores patrimoniales del mismo.
- 1.3.- La Infraestructura y del equipamiento del centro esta operando a su maxima capacidad y la mayoría de los casos ha llegado al limite de su vida útil.
- 1.4.-Los controles y las condiciones físicas existentes no permiten el desarrollo de actividades en forma segura y comfortable
- 2.1.-Existe una alta vulnerabilidad del centro y sus edificaciones a sismos y catástrofes.
- 3.1.-Destrucción acelerada del patrimonio histórico y cultural.
- 3.2.-Altos niveles de densificación, saturación e intensidad del suelo en el Centro. Y dismionución de los niveles de habitabilidad.
- 3.3.-Altos niveles de delincuencia, informalidad, inseguridad e indigencia.

### **SUB PROBLEMAS.**

- 1.2.1.- El uso de los espacios públicos y abiertos se ha transformado reduciendo su capacidad y funciones básicas.
- 1.3.1.- La Red Vial y Servicios de Transporte son inadecuados y deficiente.
- 1.3.2.-Existe conflictos entre los distintos modos de transporte e incompatibilidad de los espacios del Centro para algunos de ellos.
- 1.4.1.-Existen altos niveles de Contaminación. Rótulos, humos, escretas, desorden en la contrucción, emanaciones tóxicas y desechos solidos, basuras, altos niveles de ruido, pavimentos y supoerficies peligrosas.
- 1.3.3.-La demanda de parqueos es alta, la oferta es baja existiendo limitaciones espaciales y el servicio tiene un alto costo.



2.1.1.-Existen factores de alto riesgo, falta de control y de mecanismos de seguridad. Concentraciones de materiales riesgosos, no se aplican estrictamente normas de construcción o normas sísmicas, no existe organización para afrontar riesgos y catastrofes y los sistemas o servicios públicos no ofrecen seguridad.

3.1.1.Falta de definición, difusión los valores patrimoniales y culturales existentes en el centro Histórico.

3.1.2, 3.2.1 y 3.3.1.Baja capacidad del Sector Público para orientar el desarrollo del centro

3.1.3, 3.2.2 y 3.3.2.Existen bajos niveles de Inversión formal y altos niveles de inversión informal.

3.3.3.-Altos niveles de subempleo, empleo informal y bajos ingresos.

3.1.1.1.Falta de una valoración del patrimonio del Centro.

3.1.2.1, 3.1.3.1. y 3.3.3.1.-Falta de definición de una política de desarrollo del Centro.

3.2.1.2.-El marco legal y administrativo es debil y obsoleto (Leyes, reglamentos, normas, disposiciones y procedimientos) tienen poca coercibilidad y los control sobre los procesos del centro son deficientes.

3.2.1.3.-Falta de coordinación interinstitucional

3.3.3.2.-La base económica del Centro es vulnerable y poco estable o desarrollada. Los procesos económicos del centro demandan (espontaneos) condiciones óptimas para la reproducción del capital y se desarrollan a expensas de las condiciones humanas, de habitabilidad, capacidad física y de los valores patrimoniales del centro. Estos procesos generan cambios acelerados e intensos en el uso del suelo, nuevas demandas y patrones de consumo del espacio así como severas alteraciones en las condiciones físicas del centro.

## **ALTERNATIVAS DE SOLUCION**

Los talleres y actividades generados con los actores sociales del Centro además de la identificación de problemas, permitieron realizar algunas aproximaciones de carácter prospectivo. En es sentido, a continuación se presentan una serie de acciones a manera de alternativas de solución, sobre las cuales se llegaron a consensos para su implementación. Se describen sin ningún orden o prioridad. Las mismas deberán ser consideradas y priorizadas con base a las políticas y estrategias que se definan a nivel institucional para el rescate del centro.

1. Dosificación del equipamiento del centro histórico (Programa)
2. Descentralización y desconcentración de las funciones y servicios públicos.
3. Reglamento de usos futuros del suelo.
4. Standarización del mobiliario urbano para el centro.
5. Proyecto del canal unitario para redes y sistemas de infraestructura (energía, agua potable, cable, telefonos y otros).
6. Programa de optimización de los espacios públicos o espacios abiertos según la priorización del centro histórico.
7. Promover y diversificar actividades culturales en el centro histórico.
  - a) Peatonizaciones programadas.

- b) Festival de la 6a. avenida y festival de la 12 calle.
- 8. Estimular la utilización de predios baldíos para usos recreativos y turísticos y generar un impuesto de predios ociosos.
- 9. Ubicar terminales de transporte extraurbano en las afueras de la ciudad.
- 10. Establecer un horario de circulación para los vehículos pesados y para carga y descarga (en horas de la noche).
- 11. Especialización y jerarquización del área vial.
  - a) Vías prioritarias
  - b) Vías exclusivas (vías peatonales y ciclovías).
- 12. Implementar una única ruta de transporte colectivo no contaminante en el centro (ruta verde).
- 13. Reestructurar las rutas del transporte colectivo urbano permitiendo que estas toquen tangencialmente el centro histórico.
- 14. Desestimular el uso del automóvil en el centro.
- 15. Consolidar el anillo periférico interior.
- 16. Generar y promover el uso de medios de transporte alternativos de carácter local y livianos (ciclotaxis).
- 17. Reducir la demanda de parqueos.
- 18. Crear parqueos en áreas periféricas y estratégicamente ubicadas con respecto al centro.
- 19. Restringir el número de vehículos que ingresa al centro por vía normativa o impositiva.
- 20. Formular un plan de emergencias y mitigación de desastres para el centro histórico.
- 21. Apoyar la organización de un sistema de emergencia civil.
- 22. Modernizar el sistema de semaforización, mismo que considere la situación de todo rojo.
- 23. Eliminar las gasolineras del centro.
- 24. Fortalecer técnicamente el departamento del centro histórico para la elaboración de dictámenes y peritajes en el centro.
- 25. Apoyar la actualización y formulación de un reglamento de construcción que contenga normas sísmicas.
- 26. Consolidar y revitalizar prioritariamente las edificaciones existentes previas al traslado de la ciudad y las que corresponden al período entre 1775 y 1821.
- 27. Promover mecanismos y normas para el control de emanaciones de gases y sustancias tóxicas.
- 28. Promover alternativas para dotar de servicios sanitarios públicos eficientes e higiénicos.
- 29. Generar mecanismos de control sanitario para el sector de ventas de alimentos.
- 30. Promover la organización de comités, asociaciones y programas de limpieza.
- 31. Limitar la velocidad de circulación de vehículos en el centro.

32. Brindar mejores condiciones de iluminación pública.
33. Generar un sistema único de señalización vial y de orientación urbana.
34. Mejorar las condiciones para minusválidos.
35. Mejorar los pavimentos dando preferencia a los de uso peatonal (proyecto de banquetización).
36. Dotar al centro Histórico de un sistema funcional de hidratantes.
37. Generar un sistema de telefonos de emergencia.
38. Crear la policía turística o policía del centro.
39. Crear un sistema de control y seguridad del centro.
40. Proponer un mecanismo de coordinación interinstitucional.
41. Definir funciones y el ámbito de competencia de las instituciones vinculadas al rescate del centro.
42. Generar en forma conjunta un plan operativo que incluya la participación del vecino y del ciudadano.
43. Generar un programa de divulgación a todo nivel relativo a la valorización del centro, especialmente orientar a profesionales y propietarios.
44. Organizar un curso de capacitación al personal de la Municipalidad.
45. Realizar una declaratoria del centro histórico y de los inmuebles y sitios históricos. (Consejo Consultivo del centro Histórico, Concejo Municipal, Ministerio de Finanzas).
46. Apoyar la Ley del Patrimonio Histórico Cultural en la que se incluya bajo régimen especial.
47. Formular un Reglamento del Centro Histórico.
48. Generar un sistema de control de las edificaciones en el centro.
49. Generar y operar los mecanismos que permitan estimular a las inversiones en el centro por la vía administrativa o impositiva.
50. Actualizar el sistema de sanciones, penas y multas para las faltas y delitos relativos al rescate y conservación del centro histórico (severas sanciones).
51. Apoyar traslado de las faltas y delitos administrativos contra el patrimonio histórico al ramo civil y penal.
52. Promover un programa de especialización de usos del suelo tomando como referencia la organización barrial.
53. Promover los usos culturales, tradicionales y turísticos. en el centro.
  - a) Crear la ruta turística.
  - b) Crear la ruta histórica.
  - c) Programa de vivienda.
  - d) Programa de rescate de la imagen urbana y de las edificaciones del centro.

54. Formalizar los vendedores ambulantes.
55. Reubicación de los vendedores ambulantes y sistemas de control.
56. Formular iniciativa de Ley para la prohibición de usos comerciales en la vía pública.
57. Promover y estimular la inversión en el centro histórico especialmente en el sector turismo y de construcción, exonerando totalmente de impuestos a los inversionistas por la vía de INGUAT.
58. Formular proyectos alternativos de inversiones altamente rentables vinculados a las actividades y servicios públicos (concesiones para parqueos subterráneos).
59. Gestionar cooperación técnica y financiera internacional con los gobiernos de: España, Argentina, México, Francia, Italia y C. E. E.
60. Desarrollar proyectos piloto multisectorial y mixtos.
61. Identificar los inmuebles del centro que sean propiedad del estado,
  - a) Evaluar su utilización actual y revitalizarlos.
  - b) Generar un fondo específico para el rescate del centro (fideicomiso).
62. Generar un presupuesto de inversión a nivel municipal para el rescate del centro Histórico.
63. Crear un manual de normas del centro.
64. Instalar una placa de identificación en todos aquellos inmuebles y sitios considerados como histórico.

Finalmente, el planteamiento del árbol de problemas (que ilustra la relación causal de los mismos) permitió visualizar e identificar aquellos problemas sobre los cuales puede o debe actuarse, previendo un escenario de resultados. Aunque este proceso será desarrollado en la siguiente etapa del proyecto, se consideró importante que los participantes se pronunciaran al respecto.

Los resultados en términos generales apuntan hacia tres ejes estratégicos de acción:

- 1.- El grupo de problemas de carácter estructural, deberán orientar al sector público hacia el fortalecimiento del sistema de participación, información y cogestión para el rescate integral del centro, que incluye el fortalecimiento institucional y modificación del marco legal vigente. En él, lo histórico solo es uno de los aspectos fundamentales del rescate.
- 2.- La prioridad para abordar los problemas actuales, identificados aquí como de carácter funcional, deberán orientarse hacia dos soluciones desencadenantes
  - a.- La reorganización de la red vial y sistemas de transporte.
  - b.- El traslado o reacondicionamiento de las ventas callejeras o formalización del sector informal.
- 3.- Las soluciones de los problemas de carácter ambiental, deberán estar orientados a resolver las causas por lo que el énfasis y carácter de las políticas y estrategias serán preventivas, informativas y de sistemas de control.

Como corolario de las actividades con los actores del centro, se consideró la necesidad de desarrollar un instrumento

orientador del desarrollo del centro de la ciudad de Guatemala.

**ESTUDIO DE BASE PARA EL RECONOCIMIENTO Y DELIMITACION  
DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA.  
EVALUACION ESTILISTICA  
MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA, CIFA/DIGI**

**ABREVIATURAS:**

**CALIDADES ESTILISTICAS:**

ACT	ACTUAL
AFR	AFRICANO-AFRICANIZADO
ANT	ANTUGUEÑO
ARB	ARABESCO
ARQ	ARQUITECTURA
ART DEC	ART DECO
ART NOV	ART NOVEAU
BAR	BARROCO-BARROQUISTA
BIZ	BIZANTINO
CAL	CALIFORNIANO
CLA	CLASICO-CLASICAS
COL	PATRON COLONIAL TRADICIONALISTA
DCO	DECORACIONES DECORATIVISTAS
DEC	ART DECO
ECL	ECLECTICO-ECLECTICISMO
ESC	ESCENICO-ESCENOGRAFICO
EST	ESTRUCTURALISTA-ESTRUCTURAL
FRA	FRANCES
FUN	FUNCIONALISTA
GOT	GOTICO
HEB	HEBREO
HIS	HISTORICISTA
IND	INDIGENISTA
INT	INTERNACIONALISTA-INTERNACIONAL
MAD	MADRILEÑO
MED	MEDITERRANEO
MOD	MODERNISTA
MOR	MORISCO
MRF	MORFOLOGICO
MOZ	MOZARABE

MUD	MUDEJAR
NCL	NEOCLASICO
NCO	NEOCOLONIAL
NEO CLA	NEOCLASICO
NEO COL	NEOCOLONIAL
NCO	NEOCOLONIAL

**ESTUDIO DE BASE PARA EL RECONOCIMIENTO Y DELIMITACION  
DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA.  
EVALUACION ESTILISTICA  
MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA, CIFA/DIGI**

NOV	ART NOVEAU
NRE	NEORENACENTISTA
NRN	NEORENACENTISTA
PLA	PLASTICISTA
PLN	PLANIMETRICO
POP	POPULAR
POS MOD	POST-MODERNISTA
PRI	PRIMARIO
PRO	PROTORRACIONALISTA
RA	RACIONALISTA
RAC	RACIONALISTA
REN	RENACENTISTA
ROM	ROMANO
SER	SERIADO
TRA	PATRON COLONIAL TRADICIONALISTA
VEG	DECORACIONES VEGETALES
VIC	VICTORIANO
VOL	VOLUMETRICO

**CONSERVACION Y USO DE LAS EDIFICACIONES:**

**CALIDAD ESTILISTICA:**

*	ALTA CALIDAD ESTILISTICA
X	CON CALIDAD ESTILISTICA

**ESTADO DE LAS EDIFICACIONES:**

N	EN EXCELENTES CONDICIONES
A	EN BUENAS CONDICIONES
R	MUTILADO Y/O CON ALTERACIONES
V	EN MAL ESTADO/ABANDONADO/SEMIDESTRUIDO

USO DE LAS EDIFICACIONES:

I	INDIVIDUAL
C	COLECTIVO

**ESTUDIO DE BASE PARA EL RECONOCIMIENTO Y DELIMITACION  
DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA.  
EVALUACION ESTILISTICA  
MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA, CIFA/DIGI**

FRECUENCIA DE USO DE LAS EDIFICACIONES:

O	USO CONSTANTE
P	USO PERIODICO
E	USO ESPORADICO

FRACCIONAMIENTO DE USO DE LAS EDIFICACIONES

1	SOLO UN USO
2	DOS A TRES USO EN LAS EDIFICACIONES
3	TRES USOS EN LAS EDIFICACIONES
M	MAS DE TRES USOS EN LAS EDIFICACIONES

EN OBSERVACIONES:

NUMERO CON COMA INDICA FECHA DE CONSTRUCCION DE LA EDIFICACION  
NUMERO SIN COMA INDICA NUMERO O NUMEROS POSTALES DE LA EDIFICACION

### Capítulo III

Construcción teórico-metodológica

#### "La modernidad urbana y el espacio patrimonial de la ciudad"\*

(el caso del centro histórico de la ciudad de Guatemala)

Anexo Ilustrativo

Índice

Anexo ilustrativo 1 planos localización de hitos patrimonial y de espacios abiertos y rutas procesionales

Anexo ilustrativo 2 plano de ejes patrimoniales y fotografías de imagen urbana

Anexo ilustrativo 3 cuadro de reconocimiento y fotografías de estilos

Anexo ilustrativo 4 plano y fotografías de deterioros,

Anexo ilustrativo 5 plano de modificaciones constructivas y fotografías de alteraciones e intervenciones (tipos)



## Anexo ilustrativo 1

planos localización de  
hitos arquitectónicos patrimoniales y  
de espacios abiertos y rutas procesionales

Anexo ilustrativo 2  
plano de ejes patrimoniales y  
fotografías de imagen urbana

Anexo ilustrativo 3  
cuadro de reconocimiento y fotografías de estilos arquitectónicos

Anexo ilustrativo 4  
plano de localización de modificaciones constructivas  
y fotografías de deterioros,

Anexo ilustrativo 5 plano de modificaciones constructivas y fotografías de alteraciones e intervenciones (tipos)

Anexo Ilustrativo 6,  
planos de localización de  
principales usos, equipamiento, vialidad, e infraestructura.

Los espacios del conjunto urbano de la plaza la Parroquia Vieja poseen los siguientes valores patrimoniales y de uso social y privado.

A. Arquitectónicos:

- A.1. historicidad,
- A.2. capacidad delatoria,
- A.3. patina arquitectónica,
- A.3. estilístico;

B. Urbanísticos:

- B.1. patina de imagen urbana tradicional,
- B.2. códigos simbólicos, B.4. códigos paisajísticos;

C. Poblacionales:

- C.1. tradición oral,
- C.2. gastronomía popular,
- C.3. comercio tradicional;

D. valores de uso social: como

- D.1. recreativo
- D.2. institucional-administrativo y
- D.3. vialidad
- D.4. religioso

E. Valores de uso privado:

- E.1. intercambio comercial.